

YOUNGZINE

CIS EDUCATION GROUP JOURNAL



Discover Global Perspectives



**РАСШИРЯЯ
ГОРИЗОНТЫ**
Opening new
campuses in Russia
and abroad
[p.10](#)

НА БЕРЕГУ ТЕМЗЫ
Remarkable trip
to Oxford and
Cambridge in UK
[p.60](#)

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Добро пожаловать в очередной выпуск школьного журнала Youngzine, в котором мы расскажем о самых ярких событиях, произошедших в CIS за последние месяцы.

Мы с радостью завершаем ещё один захватывающий учебный год и наслаждаемся тремя знаменательными событиями в жизни школы.

Первое событие – это недавний переезд кампуса Санкт-Петербург в новое потрясающее здание. Те студенты, родители и учителя, которые пристально следили за этим переездом, знают, что это было грандиозным успехом. Как сказала на церемонии открытия Директор кампуса МэриКей Гудкова-Смит: «Это начало новой эры в развитии международного образования в Санкт-Петербурге».

Другое замечательное событие связано с расширением нашей школы на международном рынке. Эта история началась с одного из родителей, вдохновившего нас на открытие международной школы в Узбекистане. Наша команда приложила немало усилий, в результате чего мы рады объявить об открытии нового кампуса в Ташкенте в сентябре 2019 года. «Мы приветствуем очередной кампус в составе CIS Education Group. Кембриджская международная программа помогает нашим учащимся приобрести все необходимые знания и навыки для того, чтобы преуспеть в школе и университете, в профессиональной жизни и в мире», - прокомментировала Директор академических программ Маргерит Райт во время встречи с нашим местным партнёром в Узбекистане, компанией Murad Buildings.

Мы также приветствуем новый кампус в Горках, который распахнёт свои двери в сентябре 2019 года. Мы долго ждали этого события. Наши учителя с нетерпением ожидают встречи с новыми учащимися, чтобы начать путешествие в мир знаний.

Я приветствую всех учащихся и новые семьи в группе Кембриджских международных школ. Наша команда делает всё возможное, чтобы все воспитанники стали носителями ценностей Кембриджских учащихся – быть уверенными, вдумчивыми, ответственными, изобретательными и активными.

Помимо этого, позвольте сказать несколько слов о ключевой теме этого выпуска, который посвящен Глобальным перспективам.

Легко все сделать по старинке, как все привыкли. Однако, ситуация в образовании и потребности современных детей меняются столь стремительно, что возникает необходимость пересмотра установившегося порядка вещей, который ранее воспринимали, как должный. Существует прекрасное высказывание Вольтера:

DEAR FRIENDS,

Welcome to our new Youngzine with some of the finest highlights that have appeared in CIS over the past months.

The good news is that we are finishing another exiting academic year and enjoying three happy events.

The first one is recent move of Saint Petersburg campus to a new amazing building. Those students, parents and teachers who followed this move closely, know it was a huge success. As Head of School MaryKay Gudkova-Smith said during the opening ceremony: “It’s a new era in development of international education in Saint Petersburg”.

The other extraordinary event involved our international expansion. The story started with one of our parents, who encouraged us to bring a high-quality international education for families in Uzbekistan. Our team has been putting in a lot of effort, and as a result of hard work, we are happy to announce the opening of a new campus in Tashkent in September 2019. “We welcome Tashkent campus into the CIS Education Group. Our Cambridge international curriculum helps our students acquire the knowledge and skills required to be successful at school and university, and in one’s professional life and in the world” – commented our group Chief Academic Officer Marguerite Wright during a meeting with our local partner, Murad Buildings in Uzbekistan.

We also welcome the new Gorki campus, which opens its doors for students as of September 2019. Many of us have been waiting for this for a long time. Our teachers are eager to meet new students to start their exciting journey into the world of learning.

I am welcoming all new students and families to our growing group of Cambridge International Schools. Our team is committed to make our students true Cambridge Learners, who are confident, reflective, responsible, innovative and engaged.

Away from these great events, our magazine always has a key theme and this time it is a Global Perspectives. Let me give you some small insight about this.

It is easy to do things as they have always been done. The educational landscape and needs of our globalized youth are changing so rapidly that a revision of common practices that have been taken for granted is needed. There is a beautiful expression by Voltaire, where he says: “If you do not accept the changes of your time, perhaps you will miss



«Если противиться переменам своего времени, можно упустить самое лучшее».

Именно по этой причине учебный предмет Глобальные перспективы является столь неотъемлемой и важной частью наших образовательных программ. Все мы живём в глобальном мире. Если хотите преуспеть, жизненно важно видеть и понимать, как устроен этот мир, и как все мы взаимосвязаны через образование, средства массовой информации, интернета и путешествий. Расширение границ того, что вы считаете нормой, ваших представлений о том, как взаимодействовать с другими людьми и критическое мышление в отношении глобальных вопросов, по которым порой существует больше одной точки зрения, в высшей степени способствуют вашему успеху в 21-м веке. Поскольку независимо от того, нравится нам это или нет, мы живём на этой планете вместе с миллиардами других людей. Чем глобальнее вы будете мыслить, тем лучше поймёте, что не нужно бояться того, что отличается от обычного. Это всего лишь отличие.

Одна из моих любимых цитат Сократа: «Я - гражданин мира, а моя национальность - добрая воля». Думаю, что глобальные перспективы простыми словами, это и есть добрая воля и познание того, как её выполнять. Мы должны начать с радости жизни, уважения друг к другу, человеколюбия. Нам нужно снова начать улыбаться и наслаждаться красотой неба. Одной из самых важных вещей в жизни является проявление уважение к другим людям, особенно к тем, чьи взгляды могут очень отличаться от ваших. Даже понимание этого самого простого принципа поможет нам преуспеть в любой части земного шара, среди людей других культур, языков и народов.

И в заключение, я хочу воспользоваться прекрасной возможностью напомнить о чём-то очень важном для меня и всех нас. Это ценности нашей школы, которые помогают нам быть успешными гражданами мира:

Ориентированность на людей: мы сообщество, которое полагает, что у каждого есть талант. Мы верим в людей и ценим их точки зрения. Это наша отправная точка.

Открытость: мы поддерживаем диалог, поощряем свободный и уважительный обмен мнениями и идеями.

Ответственность: мы ведём себя заботливо и уважительно по отношению ко всем и всему, что нас окружает. Мы берём на себя обязательства и несём личную ответственность за наши действия.

Инновации: для нас образование выходит за рамки класса. Мы стремимся к постоянному улучшению и верим, что всегда есть лучший способ сделать то, что мы делаем.

Масштабное мышление и разнообразие: мы по достоинству ценим индивидуальные различия и взгляды всех людей. Мы активно взаимодействуем с миром и обществом, в котором живём.

Надеюсь, что все мы, как граждане мира, начнём мыслить более критично, относиться друг к другу с уважением и понимать, что наше культурное многообразие отличает нас от других!

Наслаждайтесь чтением! Желаю вам отлично провести летние каникулы!

the greatest part.”

This is the reason why Global Perspectives is such an integral and important part of our educational programmes. We live in a globalized world. If you want to be successful, it's vital to see and understand how the world works and how we are all interconnected through education, trade, media, the internet and travels. Broadening your sense of normal, your ideas on how to interact with others, and thinking critically about a range of global issues when there is always more than one point of view are hugely beneficial to being successful in the 21st century. Because whether we like it or not, we share this planet with billions of other people. The more you develop a global perspective, the more you understand there is no need to fear what is different. It's just different.

There is one of my favourite quotes from Socrates, where he says "I am a Citizen of the World, and my Nationality is Goodwill." I think global perspectives is simply about goodwill and learning how to do it. We must start from the joy of life, from respect, and from humanity. We need to start smiling again and looking up at the sky. One of the most important things in life is having respect for other people, especially for those who might think very differently from you. Understanding this simple principle will help us to be successful in any part of the world, with people from different cultures, languages and nations.

Finally, I want to use this great opportunity to remind about something, which is important for myself and all of us. Our school values, which help us to become a successful citizen of the world:

People-centered: We are a community of learners who believe everyone has a talent. This is our starting point. We believe in people and value their viewpoints.

Open: We embrace dialogue encouraging the free and respectful exchange of opinions and ideas.

Responsible: We act mindfully and respectfully towards everyone and everything in our environment. We take personal responsibility and accountability for our actions.

Innovative: We believe learning goes beyond the classroom. We strive to continually improve and trust there is always a better way of doing what we do.

Globally-minded and diverse: We celebrate the individual differences and beliefs of all people. We actively engage in the world and the communities in which we live.

I hope we all start to think more critically as global citizens, treat each other with respect and understand that our diversity sets us apart!

Enjoy reading! Have a great summer!



Ильдар Нафиков
Ildar Nafikov
CEO & Managing Partner
CIS Education Group



70

ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ INTRODUCING GLOBAL PERSPECTIVES

17

АРХИТЕКТОР ОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩЕГО BUILDING THE FUTURE

Интервью с основателем Murad Buildings · Interview With the Founder of Murad Buildings

ОТКРЫТИЕ НОВЫХ КАМПУСОВ OPENING NEW CIS CAMPUSES

[Страница / page ▶ 10](#)



ЛЕГКИЕ НАШЕЙ ПЛАНЕТЫ RAINFORESTS

[Страница / page ▶ 26](#)



МЕЛОДИЯ – ДУША ВСЕГО MUSIC OF THE WORLD

[Страница / page ▶ 52](#)

38

ДВЕ СТОРОНЫ ОДНОЙ МЕДАЛИ CARBON IS EVERYWHERE

Исследование на тему пользы и вреда углерода · Extensive research on carbon as a chemical element

46

ГОТОВЫ ЛИ ВЫ СТАТЬ УЧЕНИКОМ КЕМБРИДЖСКОЙ ШКОЛЫ? I AM KOREAN IN CIS



EDITOR-IN-CHIEF

Ildar Nafikov

EDITORS

Nadezhda Maleshko
Maria Zhelnova

TRANSLATORS

Evgeniy Andreev
Natalia Senatorova

PROOFREADERS

Maria Zhelnova
Maria Sinitsyna

DESIGNER

Aynur Abdullin

PHOTOGRAPHERS

Alexey Savateev
Maria Dyupovkina
Sergey Popov

ON COVER

Sofia Li
Philipp Bogod
Oscar Martinez



Cambridge International School

Журнал распространяется бесплатно на территории Российской Федерации среди сотрудников, воспитанников и родителей Частного Общеобразовательного Учреждения "Нембриджская Международная Школа".
Подписано в печать 17 мая 2019 г.

Тираж: 990 экземпляров.

CONTENTS

56

ЕДИНОГЛАСНО
IMPORTANCE OF
INTERNATIONAL MINDEDNESS

Следует ли нам отмечать Международный день?
Should we celebrate International Day at CIS?

60

НА БЕРЕГУ
ТЕМЗЫ
LONDON TRIP



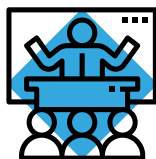
76

38 ПОПУГАЕВ
LEARNING
ABOUT
MEASUREMENT



78

РАВНЫЙ
ДОСТУП
EQUAL
ACCESS TO
EDUCATION



Обзор сложностей получения
качественного образования ·
Overview of the challenges of getting
quality education around the world



РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ
READERS' RECOMMENDATION

Самое интересное от наших читателей
Discover tips and insights from our readers
[Страница / page ▶ 86](#)



ПОБЕДА НАД СЛАБОЙ МЫСЛЮ THE SUPREMACY OF THE SMARTEST

23
March



**КЕМБРИДЖСКИЙ ШАХМАТНЫЙ
ТУРНИР 2019 СОБРАЛ БОЛЕЕ
80 УЧАСТНИКОВ ИЗ 20 РАЗНЫХ
ШКОЛ.**

**CAMBRIDGE CHESS TOURNAMENT
2019 GATHERED MORE THAN 80
PARTICIPANTS FROM 20 DIFFERENT
SCHOOLS.**

Это был настоящий праздник шахмат, в котором игроки сражались с достоинством и уважением друг к другу.

The game of chess was celebrated in our school as players competed in the most respective and graceful way.

Соревнование состояло из 5 туров, по окончании которых были объявлены победители в разных возрастных категориях. Было особенно приятно наблюдать, как игроков поддерживали их семьи и друзья.

We had 5 rounds of the game, after which winners in all age categories were announced. It was a real pleasure to see how participants were supported by their families and friends.

Congratulations to the winners!

Поздравляем победителей!

ПЯТЬ МИНУТ СЛАВЫ HOW STARS ARE BORN

**ЕЖЕГОДНО НАШИ
КАМПУСЫ ПРОВОДЯТ
ТВОРЧЕСКИЙ КОНЦЕРТ
«CAMBRIDGE'S GOT
TALENT».**

**EVERY YEAR, THE
SCHOOL CAMPUSES
HOLD A CREATIVE
CONCERT «CAMBRIDGE'S
GOT TALENT» .**

В этом году ученики показали свои таланты в разнообразных сферах искусства и спорта, таких, как брейк-данс, вокал, игра на скрипке и фортепиано, фокусы, научные эксперименты, художественная гимнастика, мультипликация и многое другое.

This year, students showed their talents from various fields of art and sports such as break dance, vocal, violin, and piano playing, tricks, scientific experiments, rhythmic gymnastics, animation, and many other performances.

Благодарим родителей за поддержку!

Thank parents for their support!



21
February

**Гордимся
нашими
учениками!
We are
proud of our
students! ■**



В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ – ЗДОРОВЫЙ ДУХ MARTIAL ARTS TOURNAMENT 2019

30
March

30 МАРТА В МОСКОВСКОМ ДВОРЦЕ СПОРТА «ДИНАМО» ПРОШЕЛ ТУРНИР ПО БОЕВЫМ ИСКУССТВАМ - CAMBRIDGE MARTIAL ARTS TOURNAMENT 2019, ВКЛЮЧАЮЩИЙ В СЕБЯ ЧЕТЫРЕ ДИСЦИПЛИНЫ: САМБО, БОЕВОЕ САМБО, ДЖИУ-ДЖИТСУ И БРАЗИЛЬСКОЕ ДЖИУ-ДЖИТСУ.

Это третий турнир, который проводит Cambridge International School среди международных школ и спортивных клубов. С каждым годом все больше людей узнают об этом турнире и принимают в нем участие.

В течение года наши ученики готовились к этому соревнованию. Ведь чем больше прилагаешь усилий, тем больше шансов победить и завоевать призовое место. В турнире Cambridge Martial Arts Tournament приняли участие более 35 участников из различных спортивных клубов и школ.

Каждый был достоин победы. Все участники получили сертификаты, победители – медали и дипломы, а команда, набравшая лучший результат в общем зачете, получила кубок.

Это была прекрасная возможность для учащихся проявить своё мастерство, приобщиться к миру боевых искусств, а также подружиться с единомышленниками из других школ.

Все наши ребята показали высокий технический и физический уровень, мужество и стремление к победе. Поздравляем победителей!

CAMBRIDGE MARTIAL ARTS TOURNAMENT 2019 IN FOUR DISCIPLINES – SAMBO, COMBAT SAMBO, JU-JITSU AND BRAZIL JU-JITSU – TOOK PLACE IN MOSCOW DINAMO PALACE OF SPORTS ON MARCH 30.

This is the third tournament held by Cambridge International School among international schools and sports clubs. More and more people become aware of the tournament every year and take part in competition. Our students had been prepared for it for the full year without ignoring other tournaments. With a higher degree of experience, you stand a better chance to win.

More than 35 participants from various sports clubs and schools took part in Cambridge Martial Arts Tournament. Each of them deserved victory and we are sure they are going to make progress in their achievements. All participants were awarded certificates and the winners were awarded medals and diplomas, and the team with the highest overall ranking took the trophy. This was a great opportunity for students to demonstrate their skills, join the world of martial arts and to make acquaintances with their like-minded fellows from other schools.

All our students showed great technique and physical abilities, were courageous and committed to win. We congratulate the winners!



CAMBRIDGE MARTIAL ARTS TOURNAMENT

Самбо / Sambo

2nd
PLACE



Лев Тимонин
Lev Timonin
Year 4 Student
Moscow Campus

2nd
PLACE



Филипп Рыбкин
Philipp Rybkin
Early Years Student
Moscow Campus

2nd
PLACE



Яна Бабкина
Yana Babkina
Year 6 Student
Moscow Campus

3rd
PLACE



Григорий Бабкин
Grigory Babkin
Year 6 Student
Moscow Campus

Джиу-джитсу / Jiu-jitsu

1st
PLACE



Григорий Бабкин
Grigory Babkin
Year 6 Student
Moscow Campus

2nd
PLACE



Филипп Рыбкин
Philipp Rybkin
Early Years Student
Moscow Campus

3rd
PLACE



Виктор Прохоров
Viktor Prokhorov
Year 6 Student
Moscow Campus

ЭТОТ УДИВИТЕЛЬНЫЙ МИР WHAT A WONDERFUL WORLD!

3 April

КАКОЙ САМЫЙ ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ДЕНЬ В ШКОЛЕ? КОНЕЧНО ЖЕ, МЕЖДУНАРОДНЫЙ!

Кампус Санкт-Петербург организовал своим ученикам парад костюмов и познакомил с разными странами: Кореей, Египтом, Мексикой, Испанией, Перу, Канадой, Австралией, Германией, Нидерландами и Россией!

Также дети побывали на специальном мастер-классе по искусству каллиграфии от настоящего мастера из Китая. Однако самой захватывающей частью дня был обед, состоящих из блюд разных стран.

Благодарим наших родителей за помощь и содействие в организации этого прекрасного мероприятия!



WHAT IS THE MOST EXCITING DAY AT SCHOOL? THE INTERNATIONAL DAY, OF COURSE!

On the 3rd of April, at the St Petersburg campus, our students saw a parade of international costumes and got acquainted with different countries: Korea, Egypt, Mexico, Spain, Peru, Canada, Australia, Germany, the Netherlands, and Russia!

There was also a special workshop on the art of calligraphy, taught by an expert from China. The most exciting part of the day, though, was lunch – a buffet of dishes from different countries.

We thank our parents for assistance and contributing to the organization of this extraordinary event!



ПРИВИВАЕМ ЛЮБОВЬ К ЧТЕНИЮ EXPLORING THE WORLD WITH BOOKS



28
March



КАК ПРИВИТЬ ДЕТЯМ ЛЮБОВЬ К ЧТЕНИЮ?

Конечно же, через погружение в мир своих любимых книжных героев!

Каждый год мы проводим "День книги", во время которого наши ученики погружаются в книжный мир сказок, перевоплощаются в своих любимых персонажей, пишут сочинения, получают призы и позитивные эмоции.

Главным событием в этом году стала встреча с английской писательницей Кейтлин Бойл, которая приехала из Ливерпуля.



HOW TO CULTIVATE THE LOVE OF READING?

Of course, with the help of immersion into the world of their favorite book characters!

Every year we celebrate the "Book Day" and every year our students re-embody into their favorite characters, write essays, get prizes and positive emotions.

The highlight of the event this year was a meeting with the English writer Kathleen Boyle, who came from Liverpool.



7 Кейтлин Бойл в окружении учеников CIS
Kathleen Boyle among CIS students



НОВЫЙ КАМПУС НА ЗАПАДЕ ПОДМОСКОВЬЯ!

Мы рады объявить об открытии нашего нового кампуса Горки! Школа расположена всего в 17 км от Москвы в коттеджном поселке «Берёзки». Новые здания школы и детского сада оснащены современными удобствами и имеют отличную транспортную доступность.

Новый кампус Горки включает в себя все самое необходимое для современного школьника: инновационные научные и художественные лаборатории, грандиозный амфитеатр для концертов, лекций и выступлений. Также на территории кампуса есть частная парковка, охрана, спортивные и игровые площадки, школьный автобус и даже Ледовый дворец!

Мы продолжим предоставлять детям высококачественное образование, основанное на Кембриджской международной учебной программе, которую будут преподавать квалифицированные учителя – носители языка. У школьников есть уникальная возможность изучения предметов российской программы и получения двух дипломов по окончании школы.

A NEW CAMPUS IN THE WEST OF MOSCOW REGION!

We are delighted to announce the opening of our new Gorki campus! The school is located just 17 km away from Moscow, in the Beryozki residential complex.

The newly built separate school and kindergarten buildings are equipped with modern facilities and have great transport accessibility. The school will have research and art laboratories, and a hall for concerts, lectures, and performances. Other benefits include private parking, security, sport and playgrounds, school bus, and ice rink.

And as usual, we will continue to provide children with the high-standard education based on the Cambridge curriculum taught by qualified English – speaking teachers, with opportunities to learn Russian curriculum, as well.



GORKI CAMPUS



➤ Визуализация интерьера нового кампуса
Gorki Campus interior design

DEVELOPMENT



**В январе
мы переехали
в новый кампус
в Санкт-Петербурге
с удобным
месторасположением
и прекрасными
возможностями.**

Мы гордимся и счастливы, что теперь можем предложить детям более просторное и комфортабельное здание с современными удобствами.

Торжественное открытие состоялось 20 апреля в кампусе Санкт-Петербург. Наши гости ждал настоящий праздник!

Фотозона, выполненная в британском стиле, английская королева, Гарри Поттер, мишка Паддингтон, собачки вельш-корги. Все это помогло окунуться и прочувствовать атмосферу настоящей Англии!

Взрослые гости кампуса познакомились со школой, задали вопросы учителям по программе обучения, послушали лекции от приглашённых экспертов по темам психологического и физического здоровья ребёнка, а также участвовали в тест-драйве Порше от наших партнёров.



ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КАМПУСА САНКТ-ПЕТЕРБУРГ GRAND OPENING OF SAINT PETERSBURG CAMPUS

Для детей были организованы мастер-классы с поделками в британской тематике от компании «Персонал 21 века», а также увлекательная квест-игра, которые имели большой успех.

Официальное открытие кампуса провела МэриКей Смит-Гудкова, директор кампуса в Петербурге.

В завершении вечера наших гостей ждала дискотека и праздничный торт с гербом школы.

Поздравляем кампус Санкт-Петербург с открытием и благодарим наших партнёров за помощь в организации мероприятия.

**In January we opened
our new campus in
Saint Petersburg with
a great location and
excellent facilities.**

We are proud and happy to move to a more spacious, more comfortable building with modern facilities.

The Grand Opening took place on the 20th of April in the Saint-Petersburg Campus.

It was an official opening ceremony and it was a real hit for our guests!

**Наших гостей ждал
настоящий праздник!**





The British atmosphere was created with photo zone, the Queen of England, Harry Potter, bear Paddington, welsh corgi dogs, and delicious English snacks!

The guests of the campus got a chance to tour around the school and to get information about the Cambridge educational program from international teachers. They also met the experts of psychology and healthcare. The highlight of the event was Porsche test-drive organized by our partners.

British craft workshops for children were made by the company "Personal 21 veka" and were a great success as well as a super quest game!

MaryKay Smith-Gudkova, the Head of St. Petersburg campus officially opened the new school. The event ended with a festive cake with a school emblem and mini-disco.

Congratulations to St. Petersburg campus and many thanks to our partners for their great help!

Яркие моменты открытия кампуса в Санкт-Петербурге
Highlights of the Grand opening





ВОСТОЧНЫЕ ПАРТНЁРЫ VIETNAMESE OPPORTUNITIES

27 марта мы принимали важных гостей из Вьетнама в кампусе Санкт - Петербург. Крупные инвесторы посетили нашу школы с целью ознакомления и проведения переговоров о масштабном сотрудничестве, которое может привести к открытию новой школы во Вьетнаме!

Ученики были рады встрече с гостями и провели им небольшую экскурсию по кампусу. Ждем с нетерпением новых встреч и развития сотрудничества!

On the 27th of March, we had special guests in Saint-Petersburg campus. A delegation from Vietnam visited our school to get to know who we are and to host big scale negotiations which might end up in opening a school in Vietnam.

Our students were excited to meet the guests and show them around. We are looking forward to further cooperation. Thank you for your visit!





РАСШИРЯЯ ГРАНИЦЫ BREAKING BOUNDARIES

НАША ШКОЛА ВСЕГДА СТРЕМИЛАСЬ К РАЗВИТИЮ И БЫЛА ГОТОВА ВЫЙТИ ЗА ГРАНИЦЫ НАШЕЙ СТРАНЫ. МЫ РАДЫ ОБЪЯВИТЬ ОБ ОТКРЫТИИ КАМПУСА В ГОРОДЕ ТАШКЕНТ. ШКОЛА НАЧНЕТ РАБОТУ В СЕНТЯБРЕ 2019 ГОДА.

Ташкент – столица и крупнейший город Узбекистана, расположенный в северо-восточной части страны. Это самый густонаселенный город в бывшей советской Центральной Азии. Ташкент предлагает много интересного для любителей культуры. Город известен своими многочисленными музеями и галереями и представляет собой уникальное сочетание современной и советской архитектуры с восточными мотивами.

Новый кампус Ташкент находится в жилом районе Cambridge Residence. Инновационный образовательный комплекс включает в себя школу на 540 мест и детский сад на 200 мест.

OUR SCHOOL HAS ALWAYS BEEN UP TO BREAKING BOUNDARIES AND DEVELOPING. WE ARE DELIGHTED TO ANNOUNCE THE OPENING OF CIS CAMPUS IN TASHKENT, UZBEKISTAN. THE SCHOOL WILL OPEN ITS DOORS IN SEPTEMBER 2019.

Tashkent is the capital and largest city of Uzbekistan. Located in the north-east part of the country, it is the most populated city in ex-Soviet Central Asia. Tashkent provides a lot for culture lovers. It is known for its numerous museums and galleries and the city itself is a unique mix of modern and Soviet-era architecture with Eastern motives.

CIS Tashkent is located in the Cambridge Residence. The innovative educational complex includes a school for 540 places and a kindergarten for 200 places. The school will include two curriculums: Uzbek teachers will teach the state curriculum while international specialists from the UK, Canada, Australia,



Кембриджская Международная Школа станет ведущей инновационной школой в регионе



В школе будут две программы. Узбекские учителя будут преподавать государственную программу, а их коллеги из Великобритании, Канады, Австралии, Новой Зеландии, США и других стран – предметы Кембриджской программы. Отличительной особенностью школы станет акцент на современные инновационные технологии и спортивную инфраструктуру. Школа располагает передовыми учебно-исследовательскими лабораториями во всех областях науки, а также инженерной мастерской, кулинарной студией, медиапространством и центром робототехники. Все учебное оборудование импортируется из Германии, Финляндии, Швеции, Великобритании.

После тщательного изучения других частных школ в Ташкенте мы можем с уверенностью заявить, что Кембриджская Международная Школа станет ведущей инновационной школой в регионе.

New Zealand, the United States and other countries will teach the subjects of the Cambridge certificate. A distinctive feature of the school will be an emphasis on modern innovative technologies and sports infrastructure. The school has advanced educational research laboratories in all scientific fields, as well as an engineering workshop, cooking studio, media space, and a centre for robotics. All training equipment is imported from Germany, Finland, Sweden, UK.

After careful research of other private schools in Tashkent, we can assure that Cambridge International School will become the leading innovative school in the region.

Cambridge International School will become the leading innovative school in the region



DEVELOPMENT

АРХИТЕКТОР ОБРАЗОВАНИЯ БУДУЩЕГО

Interview With the Founder
of Murad Buildings



Мурад Назаров
Murad Nazarov

Основатель и руководитель
строительно-девелоперской
компании Murad Buildings

Founder and leader of the
construction and development
company Murad Buildings

Успешными не рождаются, ими становятся. И этому есть отличное подтверждение. Лидер строительно-девелоперской компании Murad Buildings, Мурад Назаров делится воспоминаниями детства, своим путем развития и почему поверил в Кембриджскую систему обучения.

Кем вы мечтали стать в детстве и какие воспоминания храните о своей школе?

В детстве я не мечтал быть кем-то конкретно, и не знал, кем буду работать. У меня было много увлечений: любил готовить разные блюда, самсу, каши, выпечку, даже делал лепешки в тандыре (прим. глиняная печь), готовил на открытом огне, в казане, и никогда при этом не думал, что хочу в будущем стать поваром или шеф-поваром. Еще я увлекался животными. У меня были: бараны, утки, гуси, куры, кролик, собака, и, конечно, кошки. Я очень любил их, но никогда не думал, что хочу стать фермером. Любил также и строить. Когда шла стройка в нашей семье, и дедушка что-то мастерил, всегда старался чем-то помочь. Например, мог распилить доску или забить гвозди. Любил заниматься и садоводством: сажать цветы, копать землю, ухаживать за деревьями, подрезать кусты, но никогда не думал стать садоводом. Мечты, как таковой, не было. Но я был очень любознательным, любопытным, задавал много вопросов. В возрасте пятнадцати лет, когда внезапно от сердечного приступа у меня скончался папа, я почему-то решил, что должен помогать таким людям, как мой отец, и захотел стать врачом. Я пошел учиться в медицинский колледж и готовился поступать в медицинский университет.

Какие воспоминания храните о вашей школе?

Я часто менял школы. Учился в четырех, пока не нашел ту самую, где встретил своих настоящих друзей и где было интересно учиться. Преподаватели через обычные житейские примеры смогли привить любовь к анатомии, биологии, химии, физике. И только четвертая школа осталась в моих воспоминаниях. Там я смог проявить себя, принимал участие в школьных программах, участвовал в олимпиадах, организовывал мероприятия. Это были очень плодотворные и очень теплые времена.

Как начинался ваш путь в строительстве?

Мой путь в строительстве был неосознанным. Это было просто увлечением. Как говорил ранее, в детстве я любил помогать деду и отцу. Например, построить амбар или отремонтировать крышу, построить курятник. Если у соседей шла стройка я всегда присоединялся к рабочим и помогал им. Любовь к стройке привела к тому, что уже в 14 лет я самостоятельно занялся строительством частного дома. То есть, все это было хобби до момента, когда

People are born not being successful, people become successful. And there is a good confirmation of it. The leader of the development company Murad Buildings, Murad Nazarov shares his memories about his childhood, his self-development path and why he believes in the Cambridge International School

Who did you dream to become in childhood and what memories do you have about your school?

As a child, I did not dream of being someone specific, and did not think about my profession. I had a lot of hobbies like cooking, I loved to cook different dishes: samsa, cereals, different types of grilled dishes, I even made flapjacks in tandoor oven, I liked to cook on a fire, in a cauldron, however, I never thought that I want to become a cook or chef in the future. I was also fond of animals, I had almost all pets: sheep, ducks, geese, chickens, a rabbit, a dog and of course, cats, that is, almost all types of pets. I loved them very much, but I never thought that I want to become a farmer. I also liked to build, I loved helping my family with construction, when grandfather was making something, I always tried to be there and to help with something, to cut the board, to hammer nails. I also loved gardening: planting flowers, digging in the ground, care for trees, prune shrubs and never thought of becoming a gardener. I had no dream as such, but was very inquisitive, curious, was asking many questions and did not dream of becoming someone. At the age of fifteen, when my father passed away, I decided that I should start helping people like my dad, who suddenly died of a heart attack, and I decided to become a doctor. I went

Семья Мурада Назарова
Family of Murad Nazarov





➤ Семья Мурада Назарова
Family of Murad Nazarov

Считаем, что данный образовательный проект будет флагманом образования в Узбекистане

я понял, что мой интерес к строительству хорошо сочетается с возможностями рынка и большим спросом. И это то, что у меня хорошо получается. В результате мы решили основать компанию, которая будет заниматься строительством.

Есть ли у вас любимые строительные проекты?

У меня каждый проект любимый. Каждый проект, с момента возникновения идеи, становится очень важным для меня. Вдохновение, визуализация, реализация. Даже после завершения строительства проекта, он остается близким моему сердцу. Например, сегодня мое внимание сфокусировано на проекте Do'stlar. И, возможно, он более любимый, так как современные проекты сейчас гораздо совершеннее. Например, наш грандиозный объект, строительство Tashkent-City - проект другого масштаба, другой категории, и тут уже больше подходит слово "вдохновляющий".

Следующий вопрос, касательно Cambridge Residence. Почему было выбрано такое интересное название комплекса?

Первоначальное название этого комплекса было SofiaPark. Этот проект отличается от других тем, что главной идеей мы сделали качественное повышение уровня жизни. Сегодня люди хотят не только жить в красивом и надежном жилье, они хотят испытывать больше позитивных эмоций и иметь больше комфорта. Люди хотят использовать свое время более рационально и не тратить его на то, чтобы отвезти детей в школу, специально ехать заниматься спортом или делать покупки в другом конце города. Все эти удобства могут быть созданы в одном месте. Такая концепция называется "город в городе". Предполагалось, что комплекс будет называться Sofia Park. Park, потому что там много пространства для прогулок и много зелени. Sofia, потому что комплекс строится на улице Софийской. Но на этапе строительства мы познакомились с компанией CIS Education Group, которая проявила интерес к открытию школы и детского сада жилищного комплекса. Нашим, теперь уже, партнерам импонировало, что мы относимся к любому проекту с особой любовью и вниманием. Они увидели в нашей миссии стремление внести вклад в развитие общества, в систему образования. Коллеги из CIS Education Group передали нам свои пожелания, требования и стандарты по строительству современного школьного кампуса. Мы быстро отреагировали и построили здание в соответствии с высокими стандартами международных школ. Считаем, что данный образовательный проект

to study at the medical college, where I was preparing for admission to the medical university.

What memories do you have about your school?

I had changed schools quite often, studied in four of them, until I found the one that took me as their own, where I found my true friends and knowledge that interested me. Teachers who were able to instill the love of anatomy, biology, chemistry and physics through everyday examples. And only this fourth school remained in my memories, this is where I began to show my talents, took part in school competitions, was organising events - these were very fruitful and very warm times.

How did your journey start in development?

The path to development was unconscious, I did not think that I will end up in the building industry, it was a hobby. As I mentioned earlier, I loved helping my grandfather and father as a child: build a barn, renovate and paint the roof, build a chicken coop, or when neighbours did some kind of construction, I always joined the workers and helped them in some way. This love of construction led to the fact that already at the age of 14 I could independently start building a private house, and that is how it all began. That is and it was all a hobby up to the moment when I realised that my interest was well combined with the market opportunities and high demand, and that I was good at it. This all led to the fact that we decided to establish a company that will be engaged in development.

Do you have any favourite projects?

Each project is my favourite. Basically, they are favourites during the construction phase. Any project that we implemented was our favourite, and it became such since the inception of the idea. Inspiration, visualization, implementation - and even after construction, the project remains close to us. For example, today I'm focused on the Do'stlar project, perhaps that's why I love it a bit more, because today's projects are closer to ideal, and for example, our next project, absolutely grandiose and thrilling, is Tashkent-City. This project is of a different scale, of a different category, and here the attribute "inspiring" is more appropriate.

The next question is about Cambridge Residence. Why was such an interesting name Cambridge Residence chosen for the residential complex?

The original name of this complex was Sofia Park. This project is different in that after we have already built several complexes, we realized that people need not only the quality of good housing, people need to improve their lifestyle. They want to change their lifestyle in order to experience more positive emotions, more comfort. People want to use time more efficiently, not to spend it moving from places to meet their needs: bring children far to the school, go in for sports or make purchases. All these amenities can be concentrated in one place - the concept of "city within a city". We originally called it Sofia Park: Park - because there is a lot of space for walking, a lot of planted greenery and trees, Sofia - because it is located on Sophiyskaya Street. But during the construction phase, we became acquainted



Важно, чтобы общество, в котором будут жить наши потомки получало качественное образование и было духовно богатым.



будет флагманом образования в Узбекистане. Верим, что вокруг такого центра будут продолжаться строиться дома. И такой комплекс станет двигателем развития района в будущем. Квартал был изначально спроектирован в классическом стиле, но после заключения партнерских отношений с CIS Education Group мы переименовали его в Cambridge Residence. Ведь название, стиль и концепция наших проектов очень подходят друг другу.

Как вы считаете, в чем основная ценность образования?

Любая развитая страна, любое духовно продвинутое, счастливое общество – это общество, в котором ценится образование. Образованность, интеллект, самосознание – это то, что отличает нас от животных. Благодаря уму, опыту и навыкам, анализу этого опыта человек и является сильнейшим существом на планете Земля. Если человек перестанет развиваться, познавать себя и стремиться к новым знаниям, он начнет деградировать, станет уязвимым и слабым. Особенно это заметно на фоне увеличения населения планеты, увеличивающейся конкуренции, огромного количества возможностей развития и идей. Я лично хорошо осознаю, что мои дети могут быть счастливы в этой стране, если количество других счастливых и образованных людей будет больше. Получается, я не могу думать только об обучении своих детей и отправлять их в другие страны для получения качественного

with the CIS Education Group, which showed interest in opening a housing complex «Cambridge International School» at the school and kindergarten buildings. Our partners have been impressed that we treat all projects with special love and attention, we always try to do our very best. They saw in our mission a desire to contribute to the development of society and education system. CIS gave us their wishes, requirements and standards for the construction of a modern school campus to which we quickly responded and led the construction to the high standards of the international schools. We believe that this educational cluster will be the flagship of education in Uzbekistan, will become the center of attraction for everything else that is important in life. We believe that houses will be built around such a center, and this complex will become a catalyst for the development of the region in the future. The project was originally planned in classical style, and after the partnership conclusion with the CIS Education Group we decided to rename it to Cambridge Residence, because our projects names, style and concept are in line with each other.

What do you think to be the main value of education?

Any developed country, any spiritually advanced, happy society values education. Education, intelligence, self-consciousness - that is what distinguishes us from animals. Using consciousness, acquiring experience and skills and analysing this experience, man has become the strongest creature on planet Earth. If a person stops

образования. Важно, чтобы общество, в котором будут жить наши потомки получало качественное образование и было духовно богатым. Для нас это очень важный момент, которому мы уделяем внимание.

Спасибо. В продолжение данного вопроса: почему вы поверили в кембриджскую систему образования?

По нашим наблюдениям британская система образования имеет очень хорошую репутацию. Сама Британия славится большим количеством престижных и признанных учебных заведений, университетами, школами. Каждый год тысячи детей со всего мира едут в Англию учиться. Не у каждого ребенка в нашей стране есть возможность получить образование в самой Британии. Мы увидели, что детям не обязательно ехать далеко за границу для получения качественного образования. Они могут оставаться рядом со своей семьей и испытывать позитивные, счастливые моменты рядом с близкими.

Спасибо. Последний вопрос: есть ли у вас любимая цитата, высказывание, можно собственный или жизненный совет, который помогает вам в жизни, и вы можете поделиться им с нашими читателями?

Меня вдохновляет одна цитата, которую я услышал 15 лет назад от премьер-министра Таиланда, когда его спросили, в чем в его понимании заключается успех. Есть очень много разных толкований этого слова, но именно его высказывание очень близко мне: “Успех – это умение совмещать современные навыки с традиционными ценностями и взглядами. С одной стороны, важно помнить об общечеловеческих ценностях и традициях, с другой стороны, надо всегда стремиться к развитию”. Нельзя забывать свое происхождение, свои корни и в тоже время оставаться на своем «старом» месте, совсем не осознавая актуальности, саморазвития, и самопознания. Именно совмещение традиций и особенностей с современными навыками является ключом к большому успеху.

Спасибо большое.

We believe that this educational cluster will be the flagship of education in Uzbekistan, will become the center of attraction for everything else that is important in life.

developing, learning about himself and striving for new skills, he will begin to lag behind and become vulnerable and weak. This is especially noticeable on the background of increasing world population, increasing competition, a huge number of opportunities and ideas of development. I personally understand that my children can be happy in this country, if the number of other happy and educated people is getting bigger. It turns out, I can't only think about the education of my children and send them to other countries for quality education. It is important that the society in which our

descendants live be equally educated and spiritually rich. Therefore, this is a very important moment for us we need to pay attention to.

Thank you. Continuing this question: why did you believe in the Cambridge education system?

According to our observations, the British education system has a very good reputation. Every year thousands of children over the world go to England to study. Not every child in our country has the opportunity to get education in Britain. We saw the possibility that children do not have to go somewhere abroad to get high-quality education, but they can stay with their family, experience these positive, happy moments and emotions near their families.

Thank you. Do you have a favourite quote, statement, may be of your own, or advice that helps you in life, which you can share with our readers?

I am inspired by a quote I heard from the Prime Minister of Thailand 15 years ago. He was asked about his understanding of success. There are so many different interpretations of this word, but it is his statement that is very close to my understanding: “Success is the ability to combine the most modern skills with traditional values, traditional views, it is very important to always be the person who was brought up and who lives in a certain society, but at the same time, who is striving to learn new, the most relevant and modern knowledge”. We must not forget our origin and our destiny. We can't only lead in the direction of the new, but in the same way, we can't remain in our “old” place, completely unaware of relevance and self-development. It is the combination of local traditions and local peculiarities with the modern skills - that is the key to a truly great success.

Thank you very much.

**МЫСЛИМ
ГЛОБАЛЬНО
- ДЕЙСТВУЕМ
ЛОКАЛЬНО!
THINK GLOBALLY –
ACT LOCALLY!**

ГЛОБАЛЬНЫЕ ВЫЗОВЫ



НА СТРАЖЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ LET'S PROTECT THE WORLD AROUND US

Инициативная группа из кампуса Санкт-Петербург
In an effort to make a change



В НАШЕЙ СТАТЬЕ МЫ ХОТИМ РАССКАЗАТЬ О ТОМ, КАК МЫ ПОМОГАЕМ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ОСТАВАТЬСЯ ЧИСТОЙ И БЛАГОУХАЮЩЕЙ. ДЛЯ ЭТОГО МЫ СОБЛЮДАЕМ НЕКОТОРЫЕ ПРАВИЛА.

Мы используем бумагу с обеих сторон, а совсем непригодную бумагу сдаём на вторичную переработку. Таким образом мы спасаем деревья.

Также мы выключаем свет, если надолго уходим из какого-либо помещения. Это помогает нам экономить электроэнергию и снижать вредное воздействие электростанций на окружающую среду, помогает сберегать природные ресурсы.

Использованные батарейки мы собираем в специальный ящик, чтобы потом сдать их в переработку. Так мы предотвращаем загрязнение почвы.

Недавно мы узнали про новый вид помощи природе «плоггинг». Это когда во время пробежки человек ещё и мусор в мешок собирает. Это направление родилось в Швеции: «plog» в переводе со шведского означает «плуг». Мы собираемся попробовать этот спорт. Он поможет оставаться здоровыми и нам и природе.

Присоединяйтесь к нам!

IN OUR ARTICLE WE WANT TO TELL YOU HOW WE HELP THE WORLD AROUND US TO STAY CLEAN AND FRAGRANT. TO DO THAT, WE OBEY SOME RULES.

We use paper on both sides, and paper we absolutely can't use we recycle. That way we are saving the trees.

Also, we turn off the lights when we leave a room for a long period of time. That helps us save electricity and decrease the harmful effect of power plants and it helps with saving natural resources.

Used batteries we put in a special box, so we can later recycle them. This way we decrease soil pollution.

Recently we discovered a new way of saving nature, called "plogging". That's when people run with a garbage bag and pick up garbage while running. It was born in Sweden: "plog" in Swedish means "plough". We plan on trying this sport. It will make us and the planet healthier.

Join us!



Амалия Клязника
Amalia Klyaznika
Year 5 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS



Платон Львов
Platon Lyvov
Year 5 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS



Хасан Галимзянов
Hasan Galimzyanov
Year 5 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Легкие нашей планеты Rainforests

ГЛОБАЛЬНЫЕ ВЫЗОВЫ



УЧЕНИКИ YEAR 4 ИЗУЧАЛИ ТРОПИЧЕСКИЕ ЛЕСА В РАМКАХ В КУРСА ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ "МЫ ВСЕ ЖИВЕМ НА ОДНОЙ ПЛАНЕТЕ".

ОНИ УЗНАЛИ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ РЕГИОНА, В КОТОРОМ ОНИ ПРОЖИВАЮТ, И ЕГО КЛИМАТА.

ТАКЖЕ УЧЕНИКИ ИЗУЧИЛИ КАК ЖИВОТНЫЕ ПРИСПОСАБЛИВАЮТСЯ И ВЫЖИВАЮТ В СРЕДЕ, РАЗМЫШЛЯЛИ О ТОМ, КАКОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ЧЕЛОВЕК ОКАЗЫВАЕТ НА ТРОПИЧЕСКИЕ ЛЕСА И ЛЮДЯХ, ПЫТАВШИХСЯ ИХ СПАСТИ.



Аллисон Далтон
Allison Dalton
Year 2 Class Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

GLOBAL CHALLENGES

STUDENTS IN YEAR 4 HAVE BEEN LEARNING ABOUT RAINFORESTS AS PART OF THEIR GLOBAL PERSPECTIVE TOPIC 'SHARING THE PLANET'.

THEY HAVE LEARNED ABOUT THEIR LOCATIONS, CLIMATE AND DISCUSSED REASONS FOR THEIR FEATURES.

DURING THEIR GLOBAL PERSPECTIVE LESSONS, THEY HAVE LEARNED HOW DIFFERENT ANIMALS HAVE ADAPTED TO THEIR HABITATS AND HOW THEY SURVIVE IN THE RAINFORESTS.

THEY'VE REFLECTED UPON THE EFFECT HUMANS HAVE ON RAIN FORESTS, EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY, AND LEARNT ABOUT PEOPLE WHO HAVE TRIED TO SAVE THE RAINFORESTS.

➤ Сафия Самигуллина, Карин Ито, Амили Гупта, Даниэл Черкасов
Safiya Samigullina, Karin Ito, Amilee Gupta, Daniel Cherkasov



Больше всего мне понравилось искать в Интернете разные факты о животных дождевых лесов.

The thing that I enjoyed the most was surfing the Internet to find various facts about rainforest animals.

Кристиан
Лукьянов
Kristian
Lukyanov
Year 4M Student
Skolkovo Campus



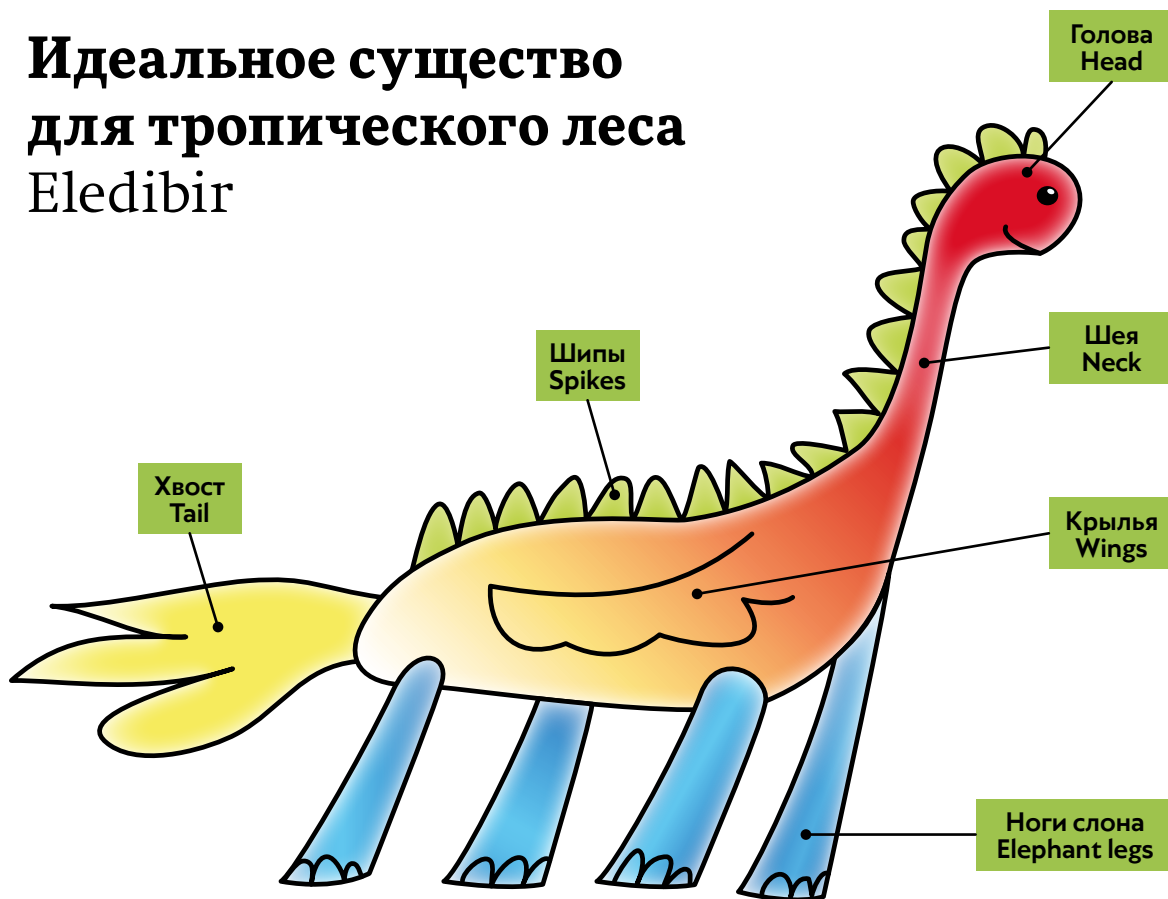
В этом учебном году в рамках курса Глобальные перспективы мы уделили особое внимание вопросам заботы об окружающей среде и познакомили учеников Year 2 с миром животных. Они остановили внимание на тропическом лесе и на том, что он дает человеку, а также на опасностях, которые ему грозят из-за вырубки лесов.

Дети узнали о самых разных животных, обитающих в тропической среде, размышляли о пищевых цепочках, а также о видах животных. Изучение этой темы доставило детям невероятное удовольствие, и они почерпнули много важной информации.

This term in Global Perspectives Year 2 has been busy thinking about looking after the environment and learning about animals. They have been focusing on the rainforest and what it gives to humanity and the dangers it faces from such issues as deforestation.

The children have learned about all the different animals that live in the rainforest habitat, they have thought about food chains and types of animal species too. It has been an immensely enjoyable topic for the children where they have learned a great deal of important information.

Идеальное существо для тропического леса Eledibir



После обсуждения темы о тропических лесах ребята придумали собственное животное.

Этот новый вид мы называли Эледибир. Он живет в нижнем ярусе леса. У него длинная шея и длинные лапы, чтобы он мог есть листву с высоких деревьев. У него на спине иголки длиной один метр для защиты. Он травоядный. У него есть крылья для сохранения равновесия. Эледибир яркий, чтобы привлекать к себе других!

After discussing about rainforests Children were given the opportunity to create their own rainforest animal.

We called this new species an Eledibir. It lives on the forest floor. It has a long neck and long legs for eating leaves from tall trees. It also has 1 metre spikes on it's spine for protecting itself. It's a herbivore. His wings are for balancing. The Eledibir is colourful for attracting mates!

Я узнал о ярусах влажного леса, о разных видах животных, которые там живут, и даже придумал свое животное — Эледибира.

I've learned the layers of the rainforest, different types of animals that live there and even have created my own animal called 'Eledibir'.

Илья Гибенко
Ilya Gibenko
Year 4M Student
Skolkovo Campus



Сколько вы готовы отдать за планету?

Why they killed Chico Mendes?

ДВА ПРИМЕРА ОБСУЖДЕНИЯ ТЕМЫ «КТО УБИЛ ЧИКО МЕНДЕСА». РЕБЯТА НАПИСАЛИ ЭТИ РАБОТЫ, ОБСУДИВ МНОГОЧИСЛЕННЫХ ПОДОЗРЕВАЕМЫХ И ИХ МОТИВЫ.

TWO EXAMPLES OF DISCUSSIONS CHILDREN HAD ABOUT 'WHO KILLED CHICO MENDES'. THEY PRODUCED THIS WORK AFTER HAVING A DEBATE ABOUT NUMEROUS SUSPECTS AND THEIR MOTIVES.



Чико Мендес – бразильский эколог, защищавший амазонские джунгли
Francisco Alves Mendes Filho, better known as Chico Mendes

Существует много способов, которыми люди уничтожают тропический лес, например, лесопереработка, добыча ископаемых, скотоводство и строительство дорог. Они (люди) валят деревья бульдозерами, броневиками, топорами (редко) и уничтожают огнем. Чико Мендес пытался их остановить.

Чико Мендес родился в регионе с тропическими лесами 15 декабря 1944 года. Умер 22 декабря 1988 (его застрелили). У него не было школьного образования, но отец научил его читать и писать.

Я думаю, что его убил Франсиско ди Суза, потому что он расширял свою ферму, рубил много деревьев, и когда Чико ему помешал, он разозлился.

Чико нельзя было убивать. Он был хорошим.



Илья Гибенко
Ilya Gibenko
Year 4M Student

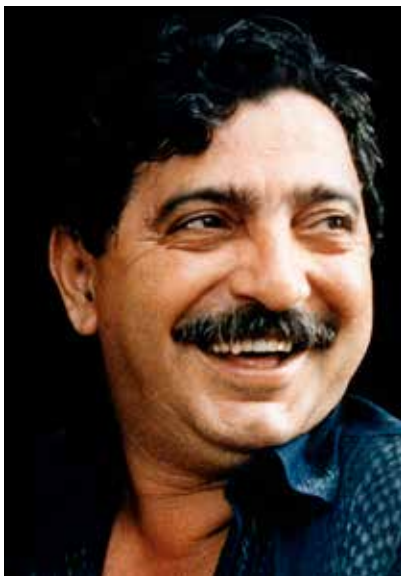
SKOLKOVO CAMPUS

There are many ways people destroy the rainforest, for example by logging, mining, cattle ranching and building roads. They (people) are doing it with bulldozers, TNT, axes (rarely) and fire. Chico Mendes tried to stop them.

Chico Mendes was born in the rainforest region in 1944 on the 15th of December. He died on the 22nd of December 1988 (he was shot). He did not have an education, but his father taught him to read and to write.

I think Francisco de Sousa killed him because he moved his farm a lot, cut down many trees and when Chico stopped him, he became angry.

Chico should not have been killed. He was a good man.



Чико Мендес следил за тропическим лесом и всегда стоял на своем

Горная разработка — один из способов уничтожения тропических лесов людьми. Они взрывают почву, чтобы найти редкие металлы и камни. Другой способ — скотоводство. Оно уничтожает тропические леса, потому что под скотоводство требуется больше площади. Третий способ уничтожения тропических лесов — дорожное строительство. Люди срубают деревья, чтобы провести дороги из городов через лес. Кроме того, люди уничтожают тропические леса, занимаясь сельским хозяйством, когда они срубают деревья и начинают заниматься производством продукты питания. Последняя причина — заготовка леса. Люди рубят деревья и продают древесину.

Чико Мендес был активистом экологического движения. В девять лет он начал работать сборщиком каучука. Позднее он остановил многие компании в их деятельности по вырубке тропических лесов.

У меня два главных подозреваемых в убийстве Чико Мендеса. Хосе Фернандес и Луис Франкис. Я думаю, что это Хосе, потому что он всегда говорил «давайте, дровосеки, рубите деревья; давайте, скотоводы, рубите деревья» — вот в таком духе. А Чико Мендес следил за тропическим лесом и стоял на своем.

One way people destroy rainforests is mining. They blow up the ground to find rare metals and stones. Another way is cattle ranching. It's destroying rainforests so they have more room. The third way of destroying rainforests is roads. People cut trees to make roads from towns through the rainforest. People also destroy rainforests by farming they cut trees and start producing food. The last reason is logging. People cut trees and sell them.

Chico Mendes was an eco-warrior. When he was 9 years old he started working as a rubber tapper. Later on he stopped many companies from cutting down the rainforests.

I have two important suspects; Jose Fernandez and Luis Francis. I think it is Jose because he always said, 'come in loggers, cut down the trees, come in cattle ranchers, cut down the trees,' and so on. But Chico Mendes looked after the rainforest and never gave it up.



Кати Чиркова
Katy Chirkova
Year 4M Student

SKOLKOVO CAMPUS

Чико Мендес – бразильский эколог, защищавший амазонские джунгли Francisco Alves Mendes Filho, better known as Chico Mendes

Самым увлекательным заданием было расследование, чтобы найти того, кто убил активиста охраны окружающей среды Чико Мендеса.

The most entertaining task was to investigate who killed an eco-warrior Chico Mendes.

Дия Фоголева
Diya Fogoleva
Year 4M Student
Skolkovo Campus



В этом году мне больше всего понравилась тема о тропическом лесе. Я с удовольствием прочитал книгу “Великое дерево Капок” и написал диалог между животными дождевого леса.

This term I liked most the rainforest topic. I adored reading ‘The Great Kapok Tree’ book and writing a dialogue between rainforest animals.

Михаил Сторожев
Mikhail Storozhev
Year 4M Student
Skolkovo Campus



Больше всего мне понравилось писать статью о людях, уничтожавших тропический лес.

I enjoyed most writing a newspaper article about people who destroyed the rainforest.

Кати Чиркова
Katy Chirkova
Year 4M Student
Skolkovo Campus



Тукан и лягушка



«Эй, ты!» — прокричал тукан с древостоя.

«Я?» — удивилась ядовитая
лягушка-древолаз.

«Да, ты. Ты меня слышишь?» —
спросил тукан.

«Что? Спустись-ка сюда, я ничего
не слышу», — громко проквакала
в ответ лягушка.

«Ладно!» — прокричал тукан
и слетел вниз.

Как только он спустился к лесной
подстилке и сел на камень, он заговорил тихим голосом.

«Ты слышишь какой-то шум?»

«Да, в кустах что-то шумит», — ответила лягушка.

Вдруг они увидели мужчину и решили, что он собирается
спилить дерево.

«Что человек собирается делать?» — спросила ядовитая
лягушка-древолаз.

«Не знаю», — пробормотал тукан. «Наверное,
он собирается пилить деревья».

«О, нет! Только не деревья, нам негде будет жить —
и другим зверям тоже!» — закричала лягушка.

«Нам нужна помощь!» — вскричали хором тукан
и лягушка.

«Но что нам поможет?» — вставил тукан.

«Вообще-то, даже не представляю», — призналась
лягушка.

Они помолчали немного, потом тукан вскрикнул:

«Придумал! Мы закричим что есть сил, чтобы
он убирался отсюда и не пилил деревья».

С этими словами тукан примостился на ветке в нижнем
ярусе дерева.

«Нет, этого делать не стоит».

«Почему?»

«Потому что когда мы закричим, мы напугаем других
зверей. Они прибегут, чтобы узнать, что случилось».

«Так что же нам делать?» — растерялась лягушка.

«Думаю, мы сами ему скажем не трогать тропический
лес».

«Отличная идея!»



Элеонора Саванович
Eleonora Savanovich
Year 4M Student

SKOLKOVO CAMPUS

Dialogue in Rainforest

“Hey, you there!” squawked the Toucan from the emergent layer.

“Me?” asked the poisonous dart frog.

“Yes. Do you hear me well?” questioned the Toucan.

“What? Come down, I can’t hear anything,” chatted the dart frog.

“Ok!” shouted the Toucan as it flew down.

When it flew down to the rainforest floor and sat on a rock, only then it started to whisper.

“Do you hear something?”

“Yes, I hear something in the bush,” the frog answered.

Suddenly they saw a man and they thought that he was going to cut down the tree.

“What is the man going to do?” asked the poisonous dart frog.

“I don’t know,” mumbled the Toucan. **“Maybe he’s going to cut trees.”**

“Oh no, not the trees, we will lose our habitats and lots of other animals too!” screamed the frog.

“We need help!!” shouted the Toucan and the poisonous dart frog together.

“But how?” the Toucan interrupted.

“I don’t really know,” explained the frog.

They were quiet for a while until the Toucan shouted, **“I have an idea, we will shout and scream that we need him to leave without cutting down any trees”.**

Then the toucan sat on the understory layer branch.

“No, don’t do that.”

“Why?”

“Because when we scream, the other animals will be scared. They will come here and look at what’s happening.”

“The what can we do?” questioned the frog.

“I know, we can tell him ourselves not to disturb the rainforest”.

“That’s a perfect idea!”

Вырубка лесов — это страшно. Есть много причин рубить деревья, но мы должны остановить уничтожение тропического леса.

Deforestation is awful. There are a lot of reasons for cutting trees down but we must stop destroying the rainforest.

Элеонора
Саванович
Eleonora
Savanovich
Year 4M Student
Skolkovo Campus



ГЛОБАЛЬНЫЕ ВЫЗОВЫ





Демографические вызовы глобализации

Everybody Counts

В ИСТОРИИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА НИКОГДА НЕ БЫЛО ТАКИХ БОЛЬШИХ ТЕМПОВ ПРИРОСТА НАСЕЛЕНИЯ, КАК ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА И В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА. ЗА ПЕРИОД С 1960 ПО 1999 ГОД ЧИСЛЕННОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ МИРА УДВОИЛАСЬ С 3 ДО 6 МИЛЛИАРДОВ ЧЕЛОВЕК И СОСТАВИЛА В 2007 ГОДУ 6,6 МИЛЛИАРДА ЧЕЛОВЕК.

В развитых странах наблюдается демографический кризис, сопровождающийся прогрессивными экономическими изменениями. Он характеризуется падением рождаемости, сокращением численности населения и старением. В то время как в Африке, Азии, Латинской Америке наблюдается быстрый рост населения.

Рассмотрим эту тенденцию на примере двух стран: Бангладеш и Великобритании.

Великобритания принадлежит группе островов, расположенных недалеко от северо-западной части Европы. Британские острова включают Великобританию, Ирландию и ряд более мелких островов. Общая площадь Британских островов составляет 325 000 кв. км. Много веков назад Британские острова

HUMAN HISTORY HAS NEVER KNOWN SUCH A BIG POPULATION GROWTH RATE AS THERE WERE AT THE SECOND PART OF XX AND BEGINNING OF XXI CENTURIES. DURING THE PERIOD FROM 1960 TO 1999, THE WORLD POPULATION WAS DOUBLED FROM 3 TO 6 BILLIONS OF PEOPLE AND AMOUNTED 6,6 BILLION IN 2007.

There is a demographic crisis in developed countries, with progressive economic changes. It characterizes by falling fertility, population decline, and aging. While in Africa, Asia, Latin America there is a rapid growth of the population.

Let's consider this trend comparing the case of two countries: Bangladesh and Britain.

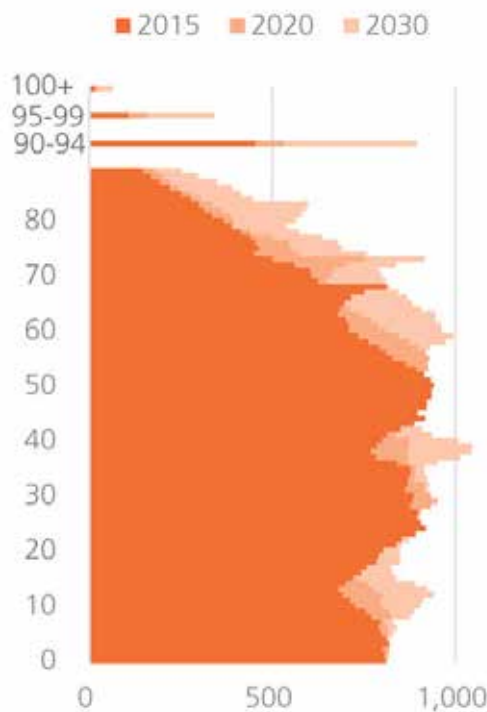
The United Kingdom is located on the group of islands lying just off the mainland of North Western Europe. The British Isles include Great Britain, Ireland and a number of smaller islands. The total area of the British Isles is 325,000 square km. Many ages ago the British Isles formed a part of the continent. Now Great Britain is separated from the continent by the English Channel, the narrowest part of which is called the Strait of Dover. The British Isles are surrounded by the shallow waters of the Irish Sea, the North Sea, the Norwegian

составляли часть этого континента. Теперь Великобритания отделена от континента Английским каналом (Ла-Манш), самая узкая часть которого называется Дуврским проливом. Британские острова находятся в окружении мелких вод Ирландского моря, Северного моря, Норвежского моря, Северного пролива и Атлантического океана. Столица Великобритании — Лондон, где проживает более 10 миллионов человек, поэтому этот город по праву называется мегаполисом.

Бангладеш — густонаселенная, низменная, преимущественно речная страна в Южной и Центральной Азии, расположенная в дельте рек Падма Ганг и Джамуна Брахмапутра. Столица Бангладеш — Дакка. Бангладеш граничит с индийскими штатами Западной Бенгалии на западе и севере, штатом Ассам на севере, штатом Мегхалая на северо-западе и штатом Мизорам на востоке. На юго-востоке она граничит с Мьянмой (Бирмой). Южная часть Бангладеш входит в Бенгальский залив.

Население Великобритании в 2019 году составляет 66,96 миллиона человек. Это 21-я по величине страна в мире по численности населения. Прирост населения Великобритании в настоящее время равен 0,6% в год. Естественный рост находится на самом высоком уровне из-за «бэби-бума» в 1960-х годах. Повышение рождаемости также способствовало росту населения в Соединенном Королевстве, причем рост фертильности наблюдается среди женщин, родившихся в Великобритании, и женщин, родившихся в других местах. В 2010 году в Великобритании родилось 797 000 детей, что является самым высоким показателем с 1991 года. Итого, в период с 2001 по 2010 год население выросло на 3,1 млн. человек. В целом, как мы видим из анализа демографической пирамиды Великобритании, число женщин и мужчин в возрасте от 0 до 59 лет практически одинаково, но этот показатель немного больше в возрастной группе 30–49 лет. По мере того как демографическая пирамида приближается к пенсионному возрасту, количество женщин увеличивается. Согласно этим данным, женщины живут дольше и их средняя продолжительность жизни выше. Многие мужчины погибли во время Второй мировой войны, это тоже отображается на графике. Однако

График состава населения Великобритании
UK ageing population



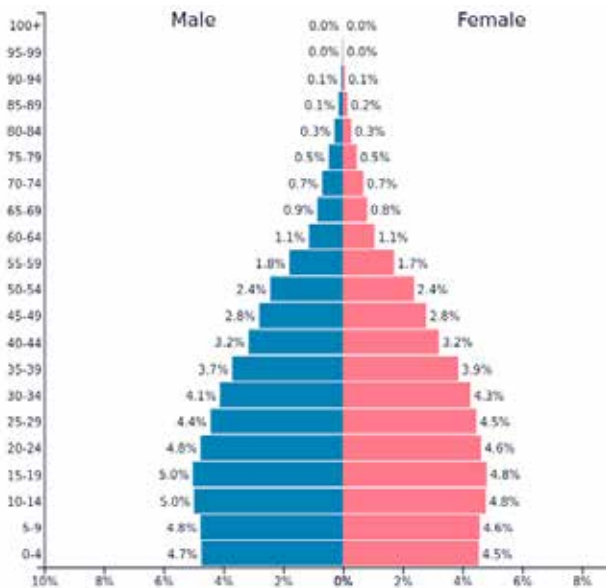
Sea, the North Channel and the Atlantic Ocean. The capital city is London, where just over 10 million people live, making it a megacity.

Bangladesh is a densely populated, low lying, mainly riverine country of South Central Asia, located in the delta of the Padma Ganges and Jamuna Brahmaputra rivers. The capital city of Bangladesh is Dhaka. Bangladesh is bordered by the Indian states of West Bengal to the West and North, Assam to the North, Meghalaya to the Northwest and Mizoram to the East. To the Southeast, it shares a boundary with Myanmar (Burma). The Southern part of Bangladesh opens to the Bay of Bengal.

The United Kingdom's 2019 population is 66.96 million. It is the world's 21st largest country by population. The UK is currently growing at a rate of 0.6% per year. Natural growth in the UK is at its highest level because of the 'baby boom' years of the 1960's. Increased fertility also contributed to the rising population in the United Kingdom, with rising fertility rates seen for women born in the UK and women born elsewhere. During 2010, the number of births within the UK totaled 797,000, the highest number recorded since 1991. This means that 3.1 million people were added to the population between 2001 and 2010. In general, as we can see by looking at the population pyramid of the UK, the number of females and males from 0-59 years are almost the same, but it increases a little at 30-49 years. As the population pyramid goes up to the age of retiring people, more females are present. This shows that females live longer and have a longer life expectancy. Many men died during WW2 and this can be seen on the graph. The life expectancy however of people living in the UK and shows it is a developed country, with clean water and good medicine available for both young people and the older generation.

The world society has to take a lot of different initiatives to avoid disaster.

The population of pyramid of Bangladesh however is very different. Through the 1960's and 1970's the birth rate in Bangladesh was among the highest in the world but that started to slow down considerably in the 1980's. The fertility rate is now at 2.4 children born per woman. Bangladesh has a fairly young population, with 34% of



средняя продолжительность жизни людей, живущих в Великобритании, показывает, что это развитая страна, в которой чистая вода и хорошие лекарства доступны как для молодежи, так и для старшего поколения.

Демографическая пирамида Бангладеш выглядит совсем иначе. В период с 1960-х по 1970-е годы уровень рождаемости в Бангладеш был одним из самых высоких в мире, но в 1980-х годах он начал существенно снижаться. Коэффициент рождаемости в настоящее время составляет 2,4 ребенка на женщину. В Бангладеш преобладает молодое население: 34% населения – люди в возрасте 15 лет или моложе, и лишь 5% – люди старше 65 лет. Если мы посмотрим на демографическую пирамиду Бангладеш, мы можем отметить, что она имеет форму треугольника. Это означает, что рождается большое количество детей, но многие не доживают до 5 лет. Это характерно для всей пирамиды, то есть каждый год умирает много людей, что сильно отличается от возрастно-половой пирамиды Великобритании.

В этом веке население Великобритании будет продолжать расти за счет увеличения продолжительности жизни. В Бангладеш население также будет расти. Это произойдет за счет уменьшения смертности благодаря более качественным лекарствам и более чистой воде.

Со временем демографическая пирамида Бангладеш будет терять свою треугольную форму и станет больше походить на пирамиду Великобритании.

По прогнозам ученых старение население будет происходить и дальше. Мировому сообществу нужно принять различные инициативы в абсолютно разных сферах, чтобы избежать катастрофы.

Мировому сообществу нужно принять различные инициативы в абсолютно разных сферах, чтобы избежать катастрофы. ■

the population aged 15 or younger, and only 5% that are older than 65. If we look at the population pyramid of Bangladesh, we can see that it has the shape of a triangle, which means that many children are born, but many die before reaching 5 years old. This happens all the way up the pyramid, meaning that many people die each year, which is very different from the population pyramid of the UK.

The population of the UK will continue to rise this century, as people grow older, and the life expectancy increases. In Bangladesh the population will also increase, but much faster. Less people will die because of better medicine and cleaner water, and the life expectancy of people there will rise. People will start having less babies but because people are living longer, the population will continue to grow. The population pyramid of Bangladesh will look less like a pyramid in time and start looking more like the pyramid of the UK.

According to the scientists' forecast, the world population aging continues further. The world society has to take a lot of different initiatives to avoid disaster.

График состава населения Бангладеша
Mostly young Bangladeshi population



София Рожкова
Sofya Rozhkova
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS

ДВЕ СТОРОНЫ ОДНОЙ МЕДАЛИ

Carbon is Everywhere



Углерод присутствует во всем. Что такое углерод? Углерод — это химический элемент, обозначенный в периодической таблице символом C и имеющий атомное число 6. В природе он существует в нескольких формах: графит и алмаз, — оба с совершенно разными свойствами.

Carbon is everywhere. But, what actually is carbon? Carbon is a chemical element, with symbol C and atomic number 6. It has a few forms in which it can exist – graphite and diamond, both have very different properties.



Although, carbon is a big threat to us, it might as well be the hope of our future.

➤ Парниковый эффект, возникающий из-за выбросов углерода в атмосферу
Carbon emission is the main cause of the Greenhouse effect

Если вы не знаете, что значит «органический» и «неорганический», то тут нет ничего сложного. Термин «органический» применяют, как правило, к соединениям внутри живых организмов, и это определяется по наличию углерода. В этих соединениях один или несколько атомов углерода связаны ковалентной связью с другими элементами, например с водородом, кислородом или азотом. Поскольку карбон присутствует практически во всех живых организмах на планете, то он есть и в вашем теле (протеины), и в пище (углеводы и сахара), и в мобильных устройствах (в сотовых телефонах, и даже в вашей ДНК (нуклеиновая кислота)). И, само собой, большая часть земной тропосферы (0,04%) заполнена CO₂, и на сегодняшний день уровни двуокси углерода достигают самого высокого уровня и в среднем достигают 405,0 промилле (частей на миллион). Итак, фраза «углерод присутствует во всем» нас больше не удивляет, верно?

Но если его так много, какое влияние он оказывает на нашу жизнь и на окружающую нас среду? Как это ни печально, но об углероде чаще всего говорят в связи с наносимым им вредом. Скорее всего, вы слышали, что из-за него происходит глобальное потепление. Действительно, количество углекислого газа в воздухе влияет на сегодняшнее изменение климата Земли. Но как именно?

Углерод и диоксид углерода составляют основу баланса в жизни, одновременно являясь главной угрозой. Проще говоря, наша жизнь возможна благодаря тонкому слою из газов, защищающих планету от холода космического пространства. И когда до нас доходит солнечный свет, он сначала проникает через слой атмосферы, обеспечивая Землю тепловой энергией. Большая часть этой энергии отражается обратно в космос, но какая-то часть

If you're not familiar with the word 'organic' or 'inorganic' then it is very simple. The term 'organic' usually is applied to compounds inside living things and is determined by the presence of carbon inside. In those compounds, one or more atoms of carbon are covalently bonded to other elements such as hydrogen, oxygen or nitrogen. As carbon is found in pretty much each and every living thing on the planet – it is in your body (e.g. proteins), your food (e.g. carbohydrates and sugars), your cellular devices (e.g. phones) and even your DNA (e.g. nucleic acid). And of course CO₂ fills a major part of the Earth's troposphere. (0,04 percent), and Carbon dioxide levels, nowadays reach their highest point, 405.0 ppm (parts per million) average. So, basically, with that being said the sentence 'carbon is everywhere' doesn't sound that weird anymore, does it?

But, if there is so much of it, what influence does it have on our lives and our environment? As sad as it is carbon is most commonly known for it's harm. You may have heard people saying it is the cause of Global Warming. It is true, that the amount of carbon dioxide in the air affects Earth's current climate change, but how exactly?

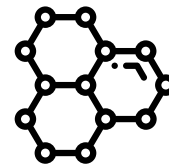
While carbon and carbon dioxide are a huge part of the balance of life – they are also the biggest threat. Simply said – our life is possible, because of the thin layer of gases, which protects the planet from the cold of the outer space. And when the light from the sun reaches us, it goes through the atmospheric layer first, delivering heat energy to the Earth. Most of this energy is reflected back to space, but some of it gets trapped in our atmosphere. Carbon, unfortunately keeps the heat very good and makes our planet slowly get warmer every day. And with the recent population increase, the amounts of CO₂ had been statically raising too. So much so, that all the plants and

остаётся в атмосфере. К сожалению, углерод хорошо удерживает это тепло, и поэтому с каждым днем наша планета постепенно нагревается. Вдобавок, по мере роста численности населения за последние годы, статически росло количество CO₂. До такой степени, что вся растительность и океаны на планете больше не справляются с его переработкой. Ученые называют это «парниковый эффект».

На сегодняшний день изменение климата является не единственной нашей заботой. Угарный газ или CO. Хотя об этом элементе мы слышим гораздо реже, для многих он является не меньшей угрозой. Этот химический элемент встречается, например, в мангалах для шашлыков и гриля, в топливных фонарях, в генераторах, в обогревателях и т. д. То есть, он практически в каждом доме. Все эти бытовые устройства имеют невероятно высокую степень опасности из-за возможности утечки и последующего отравления угарным газом. При вдыхании угарного газа из организма и из его наиболее чувствительных частей (мозга, сердца, органов и т. п.) начинает выводиться кислород. Самое страшное в этом газе — это его незаметность для человеческого глаза. Он не имеет цвета и запаха, но исход может быть летальным. Основные эффекты отравления угарным газом — головная боль, головокружение, тошнота и рвота. При вдыхании большого количества CO также повышается риск развития сердечнососудистых заболеваний. Ежегодно тысячи людей обращаются в местные больницы с жалобами на отравление угарным газом.

Несмотря на то, что углерод представляет для нас серьезную угрозу, он может подарить нам надежду на будущее. Ученые описывают это как «химический элемент, который скоро завоеует мир». Я имею в виду химический элемент графен. Это еще одна форма существования углерода. А чем он так полезен? Атомы графена располагаются в гексагональной структуре. Любопытно, что если графен выделить из графита, то он приобретет почти «волшебные» свойства. Это очень тонкий материал — самый первый из обнаруженных двухмерных материалов. Несмотря на это, графен также один из самых прочных материалов во вселенной. Его можно эффективно применять в производстве, и его еще называют «самой известной молекулой в отрасли высоких технологий». Она прочная и гибкая. И хотя он появился на рынке недавно, он уже имеет большой эффект. Графен применяют в производстве смартфонов, аккумуляторных батарей, сред виртуальной реальности, спортивного инвентаря, суперкаров, nano-электроники, бесконтактных карт — и это только начало. Единственной сложностью является трудность его добычи, особенно в больших объемах. Уже более полувека ученые и производители стремятся извлечь всю пользу от применения этого прочного материала. Но прогресс не стоит на месте, и нам открываются поистине революционные перспективы.

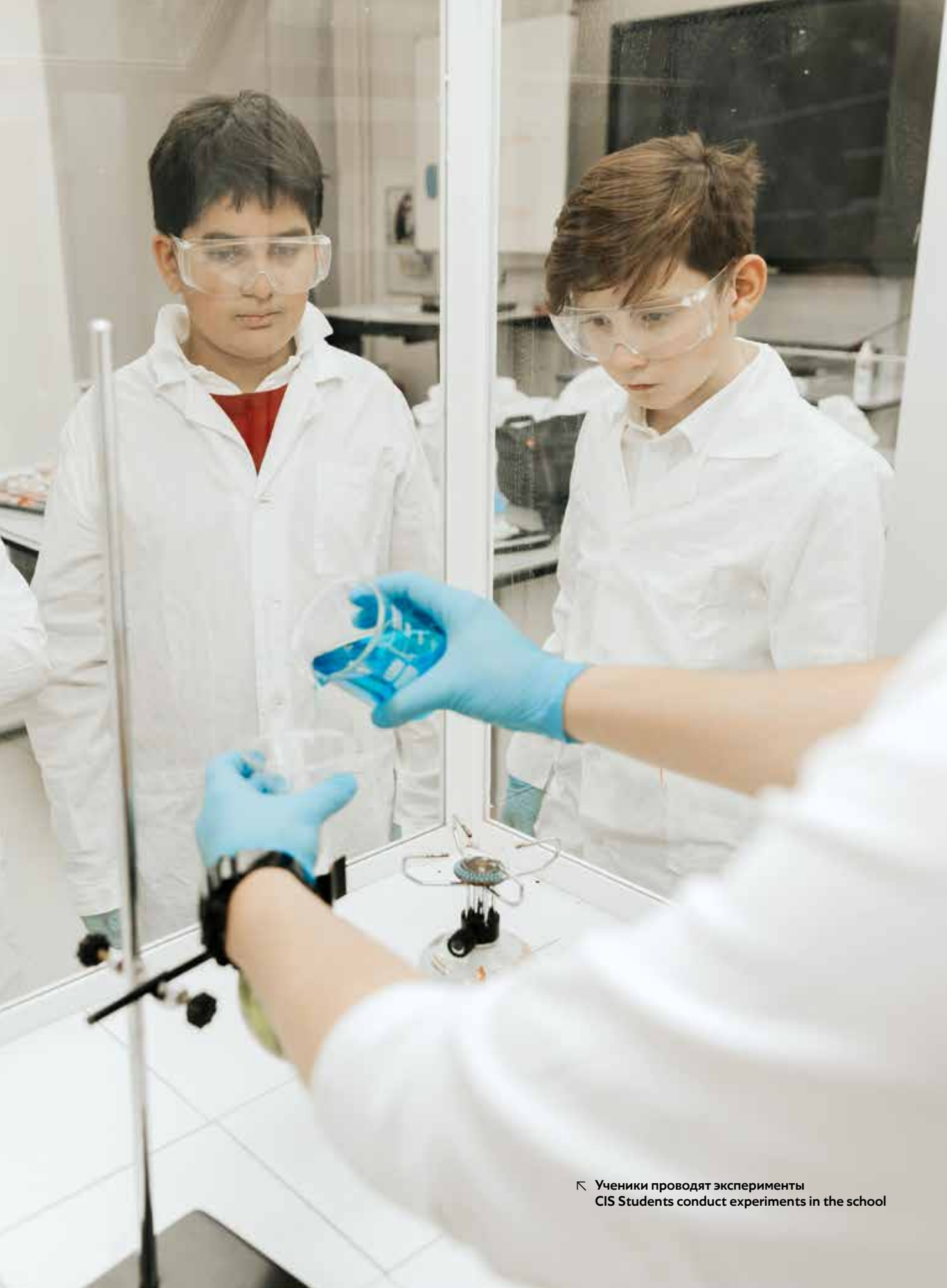
Несмотря на то, что углерод представляет для нас серьезную угрозу, он может подарить нам надежду на будущее.



oceans on the planet aren't capable of observing it anymore. This is what scientists call 'The Greenhouse Effect'.

So far, climate change is not the only of our concerns. Carbon Monoxide, CO. Even though it's not that common to hear about this element, it is no less of a threat to many people. This chemical is found in things such as charcoal grills, fuel-burning lanterns, generators, heaters and etc. So, pretty much seen in every house. Those items may be incredibly dangerous to have, due to the possibility of leak and following Carbon Monoxide poisoning. When inhaling CO, it removes oxygen from your body and it's most sensitive parts. (brain, heart, organs, etc.) The scary thing about this gas, is that it is almost undetectable for a human's eye. It is colourless and odourless, but the consequences may be lethal. Main effects of CO poisoning are headache, dizziness, vomiting and nausea. If you breathe in enough of it, the risks of heart diseases increase as well. Annually, thousands of people are reported to their local hospitals poisoned by Carbon Monoxide.

Although, carbon is a big threat to us, it might as well be the hope of our future. Or how scientists describe it "The Chemical That Soon Will Take Over the World". The chemical I'm talking about is Graphene. This is another form, in which carbon can exist. But what makes it so promising? Graphene's atoms are placed in a hexagonal arrangement. Interestingly, when graphene is isolated from graphite it takes on some almost 'magical' properties. It is a really thin, the first two-dimensional material ever discovered. Despite this, graphene is also one of the strongest materials in the universe. So it would be very effective to use and manufacture, as it is also known to be "The Most Famous Molecule In The Tech Industry. It is strong and flexible. Even though it's been on the market for not as long, it is already making an impact. Graphene is used in smartphones, batteries, virtual reality, sports equipment, supercars, nano-electronics, contactless cards ... and that's just the beginning. But the only problem with it is that it is extremely hard to extract, especially in big amounts. It's been over half a century that scientists and manufacturers are struggling to harness the power of such strong material. But, the progress isn't stopping there and future perspectives are really revolutionary.



↖ Ученики проводят эксперименты
CIS Students conduct experiments in the school



ПРОГРАММА МИРОВОГО НАСЛЕДИЯ Gems of Great Britain

В СТЕНАХ НАШЕЙ ШКОЛЫ УСПЕШНО РЕАЛИЗОВАЕТСЯ ПРОГРАММА МИРОВОГО НАСЛЕДИЯ. В РАМКАХ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ МЫ ПОМОГАЕМ УЧЕНИКАМ И ИХ РОДИТЕЛЯМ ПОЗНАКОМИТЬСЯ С КУЛЬТУРОЙ АНГЛИИ. МЫ УЖЕ ПОСЕТИЛИ ЛОНДОН, ОКСФОРД И КЕМБРИДЖ.

Побывали в музее Естественного, который обладает гигантской коллекцией, в его распоряжении около 80 млн экспонатов. Там можно увидеть кости доисторических животных, много реконструкций, исчезающие или исчезнувшие виды животных, коллекции раковин, минералов и многого другого. Также там есть редкие вещи, которые существуют в единственном экземпляре. Музей полностью ориентирован на детей, и его создателям удалось добиться, чтобы сухая академическая дисциплина открылась детям как веселое, яркое и интересное приключение.

AT OUR SCHOOL WE SUCCESSFULLY IMPLEMENT THE WORLD HERITAGE PROGRAM. WE HELP OUR STUDENTS AND THEIR PARENTS ALONG WITH TEACHERS EXPLORE THE ENGLISH CULTURE. WE HAVE ALREADY BEEN TO LONDON, OXFORD, AND CAMBRIDGE.

We have visited the National History Museum which exhibits a vast collection of about 80 million items. You can see there the bones of prehistoric animals, many reconstructed exhibits, endangered or extinct species, as well as shells, bones, and minerals collections and plenty of other things. There are also exhibits of very rare items that are one of a kind piece. The Museum is entirely children-oriented, and its creators have managed to turn an academically cold discipline into a fun, exciting, and interesting adventure.



Запоминающиеся моменты путешествия
Highlights of UK Trip



UNITY IN DIVERSITY



Without any doubts, this memorable journey has indeed brought excitement to the participants



Кроме этого, ученики посетили музей Науки, который занимает пять этажей, разделенных на различные галереи. Каждый зал посвящен определенной тематике. Так, в музее есть часовый зал, где представлены часы всех времен и народов, медицинский зал, астрономический и многие-многие другие.

В процессе экскурсий ученики завели новых знакомых, расширили кругозор и познакомились с культурой страны. Среди новых знакомых были как специалисты и профессора колледжей, так и выпускники нашей школы. Дети задавали им вопросы и вдохновлялись их примером.

Вместе с нашими выпускниками участники программы побывали в Гринвичской королевской обсерватории. Это основная астрономическая организация Великобритании, где поясное время исчисляется от проходящего через обсерваторию гринвичского меридиана.

В Оксфорде студенты посетили несколько университетов, а именно колледж Магдалены и колледж Святого Хью, где дети увидели быт студенческой жизни и на время погрузились в учебную атмосферу старинных университетов Англии. Имели честь познакомиться с Майклом Скоттом в колледже Святого Хью. Он является профессором Оксфордского университета

In addition, the students have visited the five-storey Science Museum divided into various galleries. Each hall is dedicated to a specific theme. For example, you can visit the Hall of Clocks which preserves clocks of all times and peoples.

During a guided tour, the students made new friends, enhanced their knowledge, and learned about the culture of England. College experts and professors, as well as our graduates were among their new friends. Children asked them questions and were inspired to follow their example.

The Program participants and our graduates have visited the Royal Observatory, Greenwich, the main astronomical organization of the United Kingdom where Mean Time is counted from the Greenwich meridian which passes through the observatory.

Our students have visited a number of Oxford universities, for example, the Magdalen College and the St Hugh's College where they could experience in-depth the college life and the study environment of the ancient English universities for a while. They were honoured to meet Michael Scott at St Hugh's College. He is the Oxford University Professor and an acknowledged Shakespeare scholar. The students could ask him their questions during a special dinner. They have found out from the Professor how the Oxford's experts work, have



Это путешествие оставило незабываемые впечатления, подарило участникам яркие эмоции



и признанным Шекспироведом. С ним был организован ужин, и ученики смогли задать ему вопросы. От профессора студенты узнали, как ведут работу специалисты Оксфорда, о жизненном пути профессора и, что самое главное, получили наставления и советы от профессионала.

Во время посещения Букингемского дворца мы застали смену караула. Гвардия служит королевской семье с тех самых пор, когда сами короли шли в бой с мечами. На сегодняшний день смена караула – это красивая традиция, проходящая с военным оркестром. Ежедневно на данное событие приезжает посмотреть много туристов. Также все остались под впечатлением от посещения места захоронения английских монархов: Вестминстерского аббатства. Вестминстерское аббатство многие века является важным центром просвещения в стране, именно здесь была переведена Библия на английский язык. Также в этом монастырском комплексе находится сокровищница картин, витражей, текстиля и других артефактов, а с 1987 года аббатство является объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Несомненно, это путешествие оставило незабываемые впечатления, подарило участникам яркие эмоции и помогло сформировать картину эталонных учебных заведений Англии.

learned about his life journey and, most importantly, have got a piece of advice from the professional.

When we were sightseeing the Buckingham Palace, we could catch the Changing of the Guard. The Guard has been in service of the Royal Family since the times when the Kings went to battles with their swords. Today the Changing of the Guard is a beautiful tradition accompanied by a military orchestra. Crowds of tourists come to see this event every day. Among other things we were really impressed by the English monarchs' graves at Westminster Abbey. For many centuries, Westminster Abbey is an important education centre of England, and it is the place where the Bible was translated into English. The abbey complex also hosts a treasury of paintings, textiles, stained-glass windows and other artefacts, and it became the UNESCO World Heritage Site in 1987.

Without any doubts, this memorable journey has indeed brought the excitement to the participants and has enabled to build a view of the benchmark English academic establishments.



Диана Чу
Diana Chu
Year 5 Student

MOSCOW CAMPUS



Анфиса Семькина
Anfisa Semykina
Year 5 Student

MOSCOW CAMPUS



Мария Зинченко
Maria Zinchenko
Year 6 Teaching Assistant

MOSCOW CAMPUS



ГОТОВЫ ЛИ ВЫ СТАТЬ УЧЕНИКОМ КЕМБРИДЖСКОЙ ШКОЛЫ? I AM KOREAN IN CIS

РАЗНООБРАЗИЕ



Минseo Чжон
Minseo Jeong
Year 5 Student
Saint Petersburg
Campus

Дэвид Джин Юнсу
David Jin Yoonsuh
Year 5 Student
Saint Petersburg
Campus

Генри Вон
Henry Won
Year 5 Student
Saint Petersburg
Campus

Даын Чой
Daeun Choi
Year 5 Student
Saint Petersburg
Campus

Джейден Канг
Jayden Kang
Year 5 Student
Saint Petersburg
Campus

ЕСЛИ ВЫ УЧЕНИК КОРЕЙСКОЙ ШКОЛЫ, КОТОРЫЙ ПРИЕЗЖАЕТ В КЕМБРИДЖСКУЮ МЕЖДУНАРОДНУЮ ШКОЛУ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ, НАВЕРНЯКА ВЫ ЗАХОТИТЕ УЗНАТЬ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ В ЭТОЙ ШКОЛЕ. ВАМ БУДЕТ ЛЕГЧЕ, ЕСЛИ ВЫ ЗНАЕТЕ, ЧЕГО ОЖИДАТЬ.

Корейская школа и кампус Санкт-Петербург имеют совершенно разные стили обучения. В корейской школе английский в миллион раз легче, чем в CIS, потому что мы изучаем только алфавит. А в CIS мы изучаем грамматику, орфографию, пунктуацию и письмо.

IF YOU ARE A STUDENT COMING FROM A KOREAN SCHOOL TO CIS SAINT PETERSBURG, WE ARE SURE YOU WOULD LIKE TO KNOW ABOUT WHAT IT'S LIKE TO BE HERE. IT WILL BE EASIER FOR YOU IF YOU KNOW WHAT TO EXPECT.

A Korean school and CIS St. Petersburg have a totally different style of education. In a Korean school, English is a million times easier than CIS because we only learn about alphabets. At CIS, we learn grammar, spelling, punctuations and writing.

Мы считаем, что математика в CIS немного легче, чем в корейской школе, но, тем не менее, математические термины для нас крайне сложные. В корейской школе мы изучаем множители и произведения за пределами таблицы умножения на 12.

Естественным наукам в CIS легче обучаться, потому что мы проводим большое количество экспериментов, а учителя поясняют результаты. В корейской школе напротив, учиться труднее, так как мы не проводим никаких экспериментов, и учителя не разбирают и не объясняют результаты.

Школьная форма и еда в CIS отличается по сравнению с корейской школой. В корейской школе можно носить все, что хочешь и есть корейскую еду. Ты можешь решить, сколько хочешь съесть. У нас нет перерывов для перекусов, но каждое утро мы пьем молоко. В CIS ты должен носить школьную форму каждый день: красные свитера, белые рубашки и темно-синие брюки или юбки. У нас также есть время для снеков, и еда всегда на столе.

Игровые площадки, игры и клубы в корейской школе и CIS не похожи.

В корейской школе мы изучаем химию, биологию, робототехнику, оригами, арифметику, информатику и состоим в языковых клубах. Мы играем в такие игры, как «Побег из Ада», «Побег из тюрьмы», «Прятки» и «Преврати всех в ледышку». В CIS у нас есть различные виды спорта, конференции в формате TEDEd, Кембриджский молодежный театр, смешанные танцы, занятия по фотографии, Кембридж ТВ, испанский язык, а также клуб робототехники. Мы играем в салочки, «кендлстик» и футбол.

В заключении хотим сказать, мы твердо уверены, что вам понравится учиться в кампусе Санкт-Петербурге. У вас будут замечательные мероприятия и кружки, вкусная еда и веселые занятия!

We think that Mathematics at CIS is a bit easier than Mathematics in a Korean school, but still, the mathematical terms for Maths are extremely hard for us. In a Korean school, we learn factors of multiples beyond 12 times tables.

Science in CIS is easier to learn because we do a lot of experiments and the teachers explains the results. In a Korean school, is harder to learn because we don't do a lot of experiments and the teachers don't explain the results.

We have different uniforms and food in CIS compared to a Korean school. In a Korean school, you can wear whatever you want, and eat Korean food. You can decide how much you want to eat. There are no snack times but we drink milk every morning. At CIS, you have to wear a school uniform everyday: red sweaters, white shirts, and dark blue trousers or skirts. We also have snack time, and the food is always ready on the table.

We have different playground games and clubs at CIS and a Korean school. In a Korean school, we have magic, biology, robotics, origami, abacus, computer, and language clubs. We play Escaping Hell, Jail Break, Hide and Seek and Freeze Tag. At CIS, we have multi sports, Ted ED, Cambridge Youth Theatre, mix dance, photography, Cambridge TV, Spanish and robotics club. We play tag, candlestick and football for playground games.

In conclusion, we strongly believe that you will enjoy CIS Saint Petersburg. You'll have wonderful events and clubs to attend, snack times and fun lessons!





BUENOS DIAS, ИЛИ ПОЗНАВАЯ НЕЗРИМОЕ LEARNING SPANISH THROUGH SALSA

**Что такое культура?
Пожалуй, культура — это все
вместе: и религия, и еда, и одежда,
и, конечно же, язык.**

Изучение языка без понимания культуры похоже на то, как если бы вы поехали в Японию и ели бы там одну только пиццу. Будет вкусно? Возможно. Но вы лишены чего-то большего.

То же можно сказать о языке и о культуре. Чтобы освоить иностранный язык, нужно понимать культуру того народа, который на нем разговаривает — это все тесно переплетено между собой.

Нельзя отрицать факт того, что язык является огромной частью культуры — настолько великой, что он влияет на нее в той же мере, что и она на него.

Но что происходит, когда мы изучаем язык, на котором разговаривают в 21-ой стране и все они расположены на трех разных континентах? Что общего между народами Испании, Экваториальной Гвинеи и Перу?

**What is culture?
Culture is probably everything:
religion, food, clothes and of course
language.**

Learning a language without comprehending the culture is like going to Japan and eating pizzas only. Will your food be okay? Probably. But you're not getting the full experience.

The same goes for language and culture. To appreciate a language in full scope, you need to understand the culture of the people who speak it—they're intrinsically connected.

We can't deny that language is a huge part of the culture, so much that it actually affects culture in the same way that culture affects the language.

But what happened when we are learning a language that covers 21 countries in 3 different continents. How much have people in common from Spain, Equatorial Guinea, and Perú?

**Чтобы освоить
иностраный язык, нужно
понимать культуру того
народа, который на нем
разговаривает**



↗ Ученики из Колумбии изучают российскую культуру
Colombian students are painting a Russian doll – Matryoshka



To appreciate a language in full scope, you need to understand the culture of the people who speak it

UNITY IN DIVERSITY

Как минимум, их объединяет один язык и, полагаю, любовь к сиесте (нам нравится поспать днем) или, может быть, профессиональная этика. И что до общего языка, то и в этом вопросе возникают некоторые нюансы. Возьмем, к примеру, слово «автобус» в испанском языке и то, как оно изменяется в зависимости от страны. В Испании его называют un autobús, в Аргентине un colectivo, в Чили un micro, в Мексике un camión (в других странах это означает «грузовик»), в Пуэрто-Рико и в Доминиканской Республике – guagua (в Чили означает «ребенок»), а в Венесуэле un carrito (в Аргентине этим словом обозначают тележку в супермаркете).

Итак, это не одна какая-то универсальная культура и язык, который охватывает три материка. Так что же мы изучаем?

Языки — это сложное явление, и они постоянно развиваются. Само слово «культура» претерпело изменения в течение веков. До XIX века его применяли в значении «стремление к земле и росту, или культивация и воспитание».

At least they have the language in common, and I guess the love for siestas (naps) or work ethics, probably. And regarding a common language, well, sometimes is not easy either. Let's take as an example the word "bus" and how the Spanish word changes depending on the country: en España "un autobús", en Argentina "un colectivo", en Chile "un micro", en México "un camión" (that in other countries means "truck"), en Puerto Rico y República Dominicana una "guagua" (or a "baby" in Chile) y en Venezuela "un carrito" (supermarket trolley in Argentina).

To recap, there is a non-uniform culture and a language that spreads across 3 continents. So what are we learning again?

Languages are complicated and they're not static. The same word for culture has changed over the centuries. Until the 19th century it uses to mean "to tend to the earth and grow, or cultivation and nurture".

So if culture is to nurture, the language is the key to access it, but how to engage culturally while learning a language? It is not easy,



Было очень классно,
когда мы учили их
раскрашивать матрешку.
Узнавая друг друга ближе,
мы знакомили их с нашей
культурой.



То есть, если культура означает воспитание, то язык — это ключ к ней. Но как погрузиться в культуру, изучая новый язык? Это трудно, но мы прилагаем все усилия. Можно прочесть о культуре, но мы считаем, что лучше жить этой культурой. Например, в этом году мы посетили мексиканский ресторан Pancho Villa, названный в честь легендарного мексиканского революционера, мы пробовали еду, заказывали блюда официанту-мексиканцу на испанском языке. Соусы оказались острыми, зато теперь ученики знают, если они поедут в Мексику, они точно не умрут там с голода.

В прошлом году у нас завязалась переписка с одной колумбийской школой, которая называется Colegio Hacienda Los Alcaparros. Ученики двух школ переписывались, и мы узнали о разных праздниках. Было очень классно, когда мы учили колумбийских учеников раскрашивать матрешку. Мы узнавали друг друга ближе и знакомили их с нашей культурой.

Иногда, чтобы познакомиться с культурой, не обязательно идти на экскурсию в ресторан. Многие ученики очень удивились, когда узнали, что в большинстве испаноязычных стран люди приветствуют друг друга крепкими объятиями и поцелуями, даже в деловой среде.

Поэтому помните, что культура способна разжечь в вас интерес к изучению нового языка. Путешествуйте, слушайте музыку, пробуйте еду и налаживайте общением с людьми.

The best part was to teach them how to paint matryoshkas. While learning about them, we were also presenting them our culture.

but we are trying our best. We could read about culture, but we think is better to live that culture. For example, this year we went to a Mexican restaurant, Pancho Villa, named by the legendary Mexican revolutionary, and we tried the food, we ordered the meals in Spanish from a real Mexican waiter. The sauces were quite spicy, and now the students know for sure that if they go to

Mexico they will not starve.

Last year we communicated with a Colombian school, named: “Colegio Hacienda Los Alcaparros”. Students wrote each other letters and we learn about different holidays. The best part was to teach them how to paint matryoshkas. While learning about them, we were also presenting them our culture.

Sometimes learning about culture doesn't require a fancy trip to a restaurant. Many students were shocked when they learned that in most of the Spanish speaking countries people greet each other with “hugs and kisses” even in a professional environment.

So don't forget that culture will make your interest in learning a language to come alive. Travel, listen to music, try the food and engage with people.



Арузжан Конысбек
Aruzhan Konysbek
Year 7 Student

MOSCOW CAMPUS



Евгения Игнатова
Evgeniia Ignatova
Year 5 Student

MOSCOW CAMPUS



Яна Бабкина
Yana Babkina
Year 6 Student

MOSCOW CAMPUS



Йордан Гриотти
Jordan Griotti
Spanish Teacher

MOSCOW CAMPUS



Мелодия – ДУША ВСЕГО

Music of the World

КАЖДЫЙ РЕБЕНОК, КОТОРЫЙ ХОТЯ БЫ РАЗ ПОБЫВАЛ НА ХОРОШЕМ СПЕКТАКЛЕ, ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ РАССКАЖЕТ, КАК ЕМУ ПОНРАВИЛОСЬ НАБЛЮДАТЬ ЗА ВОЛШЕБСТВОМ НА СЦЕНЕ. КАЖДЫЙ РЕБЕНОК, КОТОРЫЙ ХОТЯ БЫ РАЗ БЫЛ НА ХОРОШЕМ МЮЗИКЛЕ, ВАМ СКАЖЕТ, ЧТО ЭТО СОБЫТИЕ ПЕРЕВЕРНУЛО ЕГО ЖИЗНЬ. МЫ ЖИВЕМ В ЗАМЕЧАТЕЛЬНУЮ ПОРУ, И НЕ МОЖЕМ НЕ ОБОЖАТЬ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТЕАТР. СЕЙЧАС ПОИСТИНЕ ЗОЛОТОЙ ВЕК МЮЗИКЛОВ. ПОСТАНОВКИ DISNEY В КОРНЕ ИЗМЕНИЛИ НАШЕ ОТНОШЕНИЕ К ТОМУ, ЧТО ПРОИСХОДИТ НА СЦЕНЕ, ГДЕ ТОЛПА ЛЮДЕЙ В ЭКЗОТИЧЕСКИХ КОСТЮМАХ ВЕСЕЛО ПОЕТ И ТАНЦУЕТ НА ФОНЕ МАССИВНЫХ ДЕКОРАЦИЙ. КСТАТИ ГОВОРЯ, НАШИМ УЧЕНИКАМ ПРЕДСТАВИЛСЯ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ СЛУЧАЙ ПОСМОТРЕТЬ НЕ ОДНУ, А ДВЕ ПРЕКРАСНЫЕ МУЗЫКАЛЬНО-ТЕАТРАЛЬНЫЕ ПОСТАНОВКИ - ЛЕГЕНДАРНЫЕ "КОРОЛЬ ЛЕВ" И "АЛАДДИН" - В САМОМ СЕРДЦЕ ЛОНДОНА.

ANY KID WHO'S EVER SEEN A GREAT PLAY IN A THEATRE WILL TELL YOU HOW FASCINATING IT WAS TO SEE THAT MAGIC HAPPEN ON STAGE. ANY KID WHO'S EVER SEEN A GREAT MUSICAL WILL TELL YOU THEIR LIFE WILL NEVER BE THE SAME AGAIN. TODAY IS THE BEST DAY TO LIVE AND LOVE MUSICAL THEATRE - WE ARE LIVING IN A TRULY GOLDEN AGE OF MUSICALS WITH DISNEY PRODUCTIONS HAVING REVOLUTIONIZED THE WAY WE LOOK AT A STAGE FULL OF PEOPLE SINGING CATCHY SONGS AND DANCING IN EXTRAVAGANT COSTUMES SURROUNDED BY MASSIVE DECORATIONS. SPEAKING OF WHICH - OUR VERY OWN YEAR 6 STUDENTS HAD AN AMAZING CHANCE TO SEE NOT ONE BUT TWO RAVISHING MUSICAL PRODUCTIONS ON STAGE RIGHT IN THE HEART OF LONDON - THE LEGENDARY LION KING AND ALADDIN.



У входа в театр принца Эдварда в Лондоне
Waiting for the show

UNITY IN DIVERSITY



Нашим ученикам представился замечательный случай посмотреть не одну, а две прекрасные музыкально-театральные постановки - легендарные "Король Лев" и "Аладдин" - в самом сердце Лондона.



➤ Мюзикл Аладдин
Musical show Aladdin

Театр начинается еще до того, как вы окажетесь в зале — в атмосфере, царящей в вестибюле, все вызывает предвкушение истории, и каждая деталь рождает желание поскорее занять свое место. Когда вы проходите в зал и видите сцену, у вас открывается рот от удивления перед декорациями, которые разворачивает перед вами Disney. Наступает момент ожидания, когда все вот-вот начнется... Внезапно гаснет свет, и вот волшебство начинается.

Первые же звуки стирают грань между реальностью и вымыслом — здесь сошлись два мира, погружая вас в нечто невообразимое. Каждое действие окрашено яркими эмоциями и вызывает восторг — от движущихся декораций, рождающих невероятные иллюзии на сцене до изумительной хореографии и совершенного исполнения веселых песен, которые наверняка займут первое место в вашей личной музыкальной подборке для отличного настроения.

Единствен-



Musical theatre creates the perfect quintet of the arts – music, dance, poetry and art come together to create an indestructible bridge into the world of magic

The experience starts way before actually stepping into the theatre – the atmosphere in the vestibule is always soaked with the upcoming story and every detail makes you want to get into your seat as soon as possible. Once you step into the theatre and see the stage, you simply go aaaw with the decorations that Disney productions set out for you. Then there's the ultimate moment of waiting for the magic to start... Suddenly the lights go deem and it happens.

With the very first sound you can no longer differ reality from fantasy – the two worlds have collided to lure you into something incomparable. Every act is smeared with bright emotions and new ways of making your jaw drop – from moving decorations that create unbelievable illusions on stage to neatly choreographed dance routines and pitch perfect singing of catchy songs that are bound to become hits on your personal feel-good playlist.

The one thing that every loyal musical theatre fanatic will agree upon is why musicals are so popular – it's the way they make you feel. Meticulously choreographed formulas of dancing, singing and storytelling spiced up with beautiful decorations turn every viewer into a child that believes in fairytales. Musical theatre creates the perfect quintet of the arts – music,



ное, в чем единодушно сходятся истинные фанаты музыкального театра – мюзиклы пользуются такой бешеной популярностью благодаря тем чувствам, которые они в нас рождают. Тщательно продуманная хореографическая, вокальная и сюжетная постановка дополняются изумительными декорациями, и каждый зритель превращается в ребенка, верящего в сказку. Музыкальный театр создает идеальный сплав искусств – музыки, танца, поэзии и архитектуры, и они неразрывно соединяют нас с волшебным миром под названием «театр».

Всего сказанного уже достаточно, чтобы понять главное: если сделать музыкально-театральные постановки одним из главных моментов учебного года, это по-своему пойдет на пользу каждому ученику. Вовлеченность в просмотр отличной постановки способствует большей сплоченности класса. Подпевая вслед за исполнителями с места, ученики меньше стесняются и больше раскрепощаются. Музыкальный жанр, который используют в мюзиклах, поднимает моральный дух и создает творческую и оживленную среду, где каждый ребенок чувствует себя звездой.

А разве нужны еще какие-либо причины, объясняющие важность музыкального театра? Он затягивает вас с головой в рассказ, рождает прекрасную легкую атмосферу, чтобы поговорить о любых важных жизненных вопросах, не вызывая напряженности в зрителе. Она предоставляет широкий спектр эмоций, идущих от ваших ощущений – вы слышите, смотрите, подпеваете и запоминаете. И всякий раз, услышав песню из мюзикла, вы невольно переноситесь в это волшебное место, где нет места для забот... Подумайте об этом!



Софья Васильева
Sofia Vasileva
Year 6 Student

MOSCOW CAMPUS



София Ракоца
Sofia Rakotsa
Year 6 Student

MOSCOW CAMPUS



Анжелика Мнацаканян
Angelika Mnatsakanyan
Music Teacher

MOSCOW CAMPUS



➤ **Симба и Нала из мюзикла «Король Лев»**
Main characters from Lion King musical show

dance, poetry, art and architecture come together to create an indestructible bridge into the world of magic that we call theatre.

All of the above is grounds enough to get to the main point – how using musical theatre performances as one of the main points of a school year helps every student in their own way. Being part of such a huge production develops the sense of teamwork. Having the opportunity to sing the lyrics out and not site them from stage makes students be less shy about it – singing sets them free, so to speak. The type of music that is common to be used in musicals boosts the morale and creates a very motivated and hyped up environment in which every kid feels like a star.

Do we really need more reasons of why musical theatre is so important? It indulges you into the story, it creates a perfectly light environment in which you can talk about any kinds of important life issues without making the viewer feel pressured, it gives you a whole set of emotions that are derived from your senses – you hear, you watch, you sing along and you memorize. Then every time you hear a song that was part of a musical you can't help but travel back into that magical place where no worries exist... Think about it!



ЕДИНОГЛАСНО

Importance of International Mindedness

Следует ли нам отмечать Международный день? Какова цель Международного дня? Есть ли связь между Международным днем и образованием, основанным на определенных ценностях? Помогает ли нам Международный день стать гражданами мира? Каковы положительные и отрицательные стороны празднования Международного дня? Плюсов больше, чем минусов? Ученики Year 4 рассматривали эти вопросы после празднования Международного дня в четвертом семестре. После оживленной дискуссии в классе ученикам снова задали вопрос: следует ли нам отмечать Международный день? Читайте дальше, чтобы узнать их мнения...

SHOULD WE CELEBRATE INTERNATIONAL DAY? WHAT IS THE PURPOSE OF INTERNATIONAL DAY? IS THERE A CONNECTION BETWEEN INTERNATIONAL DAY AND VALUES-BASED EDUCATION? DOES INTERNATIONAL DAY HELP US BECOME GLOBAL CITIZENS? WHAT ARE THE PROS AND CONS OF CELEBRATING INTERNATIONAL DAY, AND ARE THERE MORE PROS THAN CONS? THESE ARE THE QUESTIONS THAT YEAR 4 CONSIDERED AFTER OUR INTERNATIONAL DAY CELEBRATION IN TERM 4. AFTER A LIVELY DEBATE IN CLASS, THE STUDENTS WERE ASKED THE QUESTION AGAIN: SHOULD WE CELEBRATE INTERNATIONAL DAY AT CIS? READ ON TO SEE WHAT THEY THINK...



Мы изучили много интересных фактов о Египте и России



Евгения Новикова
Yevgeniya Novikova
Year 4 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Мы должны отмечать Международный день. Во-первых, мы можем познакомиться с другими странами. Например, мы изучили много интересных фактов о Египте и России. Во-вторых, мы можем попробовать национальную еду. Например, мы ели вкусные блюда из Канады. Я думаю, что мы должны праздновать Международный день.



We should celebrate International Day because we can learn about other countries. For example, we learnt interesting things from Egypt and Russia. Also, we can try some ethnic food. For example, we ate some tasty dishes from Canada. I think we should celebrate International Day.



Эмилия Мушкарева
Emilia Mushkareva
Year 4 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Мы должны праздновать Международный день, потому что мы можем быть беспристрастными и можем попробовать новые блюда. Например, в Египте мы попробовали необычные желтые штучки, а в России — вкусный сок.



We should celebrate International Day because we can be open-minded, and we can try new dishes. For example, in Egypt we tried some yummy yellow things and in Russia we tried some yummy juice.



Ученики изучают работу кофейни
Learning interesting aspects of different cultures





Зиван Мун
Ziwan Mun
Year 4 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Я считаю, что мы должны праздновать Международный день. Во-первых, мы вдоволь насладимся всеми традиционными блюдами из других стран. Например, мы пробовали кимчи, кимбап или другие традиционные блюда Кореи. Во-вторых, мы весело проведем время и поиграем в традиционные игры. Например, мы играли в «ту-хо» и «лошадиный хвост». Поэтому мое окончательное мнение – да. Мы должны отмечать Международный день.



I think we should celebrate International Day. First of all, we can enjoy eating all the traditional food from other countries. For example, we tried kimchi, kimbap, or other traditional food from Korea. Secondly, we can enjoy playing traditional games. For example, we played "too-ho" and "horsetail". So, my final opinion is yes. We should celebrate International Day.



Ясин Хафез
Yaseen Hafez
Year 4 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Да, мы должны отмечать Международный день. Наши родители принимали активное участие, они готовили еду и рассказывали нам о своей стране. В Международный день у детей больше возможностей для обучения. Мы весело провели время, наслаждаясь вкусной едой, чак-чаком, например. Кроме того, мы можем лучше понять такие проблемы, как загрязнение окружающей среды и не совершать подобные ошибки в будущем. Мы должны отмечать Международный день.



Yes, we should celebrate International Day. Our parents are involved; they made food and told us information about their countries. Children have more options for learning on International Day. We had fun because we ate delicious food like chak-chak. Also, we can understand problems like pollution and not make the same mistakes in the future. We should celebrate International Day.



Александра Новикова
Alexandra Novikova
Year 4 Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Да, мы должны отмечать Международный день в нашей школе. Это прекрасная возможность узнать о других странах. Если вы из Казахстана и хотите поделиться своей культурой с другими или узнать больше о России, вы не сможете сделать это в обычные школьные дни. Но в Международный день это возможно! Вот почему мы должны его отмечать.



Yes, we should celebrate International Day at our school. It is a good chance to learn about other countries. If you are from Kazakhstan and you want to share your culture with others, or you want to learn more about Russia, you can't do this on normal school days. But on International Day you can! This is why we should celebrate International Day.



Our parents are involved. They prepared food and told us information about their countries.

Международный день в кампусе Санкт-Петербург
International Day in CIS Saint Petersburg

UNITY IN DIVERSITY





РАЗНООБРАЗИЕ

НА БЕРЕГУ ТЕМЗЫ

London Trip



UNITY IN DIVERSITY

Во время прошлых каникул Кембриджская Международная Школа организовала четырехдневную поездку в Лондон и Кембридж. Это был мой первый опыт путешествий со школой и первый визит в Англию. Фантастические впечатления!



During the last holiday CIS organised a four-day trip to London and Cambridge. It was my first experience going somewhere with my school and my first time in England. My impressions are fantastic.



➤ Ученики CIS в Кембридже
In King's College Chapel garden, Cambridge

В первый день поездки мы посетили мюзикл «Король Лев», который показывали на улице Стрэнд в самом центре Лондона. Сцены были интерактивными – над зрительным залом пролетали бумажные птицы, а костюмы актеров были изготовлены вручную, поэтому они выглядели как настоящие животные.

Мы также прокатились на знаменитом «Лондонском глазе», самом высоком колесе обозрения в Европе, которое расположено на южном берегу реки Темзы в другой части огромного центра города. Мы по достоинству оценили лучший панорамный вид на Лондон.

Самым интересным местом оказалась студия Warner Brothers, где декорации, реквизиты и костюмы для съемки фильмов «Гарри Поттер» были изготовлены

On the first day of our trip we went to the musical, the Lion King, showing on the Strand in the very centre of London. The scenes were interactive – paper birds flew over the auditorium and the actors' costumes were hand-made to look like animals.

We also visited the London Eye, the highest cantilevered observation wheel in Europe, which is situated on the south shore of the Thames river in another part of the huge city centre. We enjoyed the best panoramic view of London.

The most interesting place was the Warner Brothers' studio where sets, props and costumes were created by hand for the



We enjoyed the best panoramic view of London.



➤ Музыка в путешествии
Checking the acoustics in the classic gothic chapel



Это потрясающий опыт, расширяющий мировоззрение и большие возможности для развития!



➤ У входа в магазин волшебных палочек в музее Гарри Поттера
Ollivander's Wand Shop – Diagon Alley



All in all, a fascinating new perspective on a wider world!

вручную. Вся экскурсия заняла 3 долгих, но увлекательных часа. Мы также видели движущиеся объекты, среди которых знаменитая говорящая шляпа и роботизированный грифон. Нам разрешили прикасаться к реквизитам, нажимать кнопки и взаимодействовать с ними. Многие из нас приобрели разнообразные товары и сувениры, к примеру, волшебные палочки и шоколадные лягушки.

Кембридж, второй город на нашем маршруте, является одним из самых прославленных и знаменитых университетов в мире. Мы получили огромное удовольствие от прогулки по реке Кам, от которой город получил свое название.

Harry Potter films. The whole excursion took 3 long but fascinating hours. We also saw moving objects like the talking hat and the robotic griffen. We could touch, press buttons and interact with these props. Many of us bought a lot of merchandise like magic wands and chocolate frogs.

Cambridge, the second city on our itinerary, is one of the most glorious and famous universities in the world. We fully enjoyed punting on the river Cam from which the city gets its name. Our key landmark was King's College chapel, a great example of late English Gothic architecture. Among the greatest scientists who studied or taught



UNITY IN DIVERSITY

➤ У входа в музей Гарри Поттера в Лондоне
Outside of Harry Potter museum in London

Основной достопримечательностью была Часовня Королевского колледжа – великолепный образец поздней готической архитектуры Англии. Среди величайших ученых, которые жили и преподавали здесь, можно отметить Исаака Ньютона, Чарльза Дарвина и Стивена Хокинга. В университете обучается более 21 500 студентов, это учебное заведение может похвастаться самым большим количеством выпускников, получивших Нобелевскую премию.

Это потрясающий опыт, расширяющий мировоззрение и большие возможности для развития!

there are Isaac Newton, Charles Darwin and Stephen Hawking. The university has over 21,500 students and boasts the highest number of graduates who went on to win the Nobel Prize.

All in all, a fascinating new perspective on a wider world!



Сергей Локтионов
Sergey Loktionov
Year 9 Student

SKOLKOVO CAMPUS





Ана Бркич
Ana Brkic
Year 7 Student

MOSCOW CAMPUS

Какие виды спорта вы проходили на уроках физкультуры в этом году?

Which sport disciplines have you exercised during fitness hours this year?

Волейбол, гандбол и бадминтон.
We had volleyball, handbal, and badminton.

Какой вид спорта понравился больше и почему?

Which sport discipline did you like most and why?

Больше всего понравился бадминтон, так как у меня многое получается и еще потому что ракетка легкая. Также я почти всегда выигрываю.

I liked badminton most because I can do many things good and because the racket isn't too heavy. I also win for the most part.

Какие у тебя за этот год самые большие достижения на уроках физкультуры?

What are your greatest achievements in your fitness classes this year?

Заняла 2 место по бадминтону, проиграв только Джинсо из Year 9. И зимой я заняла 1 место по биатлону.

I was second in the badminton Cup by losing only to Jinseo

**БЛИЦ-
ИНТЕРВЬЮ**





from Year 9. And I was first in the Biathlon Cup this winter.

Насколько тяжело было победить в биатлоне?

How hard has this been to win in biathlon?

На лыжах я себя чувствовала достаточно уверенно, в отличие от стрельбы, но все-таки удалось выиграть.

I felt pretty safe while racing on skis, in contrast with shooting, but I still won after all.

Какую роль играет спорт в жизни каждого человека?

What role does sport play in everyone's life?

Спорт очень важен, так как ты всегда можешь держать себя в форме, чувствовать себя лучше и улучшать свое здоровье. Ну и конечно спорт в жизни приносит много позитива.

Sport is very important because it keeps you fit all the time, makes you feel better and improves your health. Besides, you know, with sports you are always on a bright side.



Георгий Поляков
Georgy Polyakov
Year 8 Student

MOSCOW CAMPUS

Какой вид спорта понравился больше из пройденных на уроках физкультуры и почему?

Which sport discipline did you like the most and why?

Гандбол понравился больше всего, потому что он похож на футбол и у меня достаточно хорошо получалось играть.

I liked handball the most because it is very similar to football and I was fairly good at it.

Какие качества развивает гандбол?

Which qualities does handball develop?

Скорость, ловкость, силу рук и выносливость.

It helps to develop speed, agility, arm strength, and endurance.

Ты в биатлоне занял 3 место, это хороший результат, но все-таки чего не хватило для победы?

You took third place in biathlon. It is a good record, and still, what do you think you lacked to win?

Я мог бы занять 2 или 1 место, но меня подвела лыжная подготовка, когда мы забирались в гору, возникли трудности. Думаю, что в следующем году покажу результат лучше.

I could be second or first but my performance was not good enough as I had problems when we were skiing uphill. I think, my results will be better next year.



БЛИЦ-ИНТЕРВЬЮ

Мы учимся думать на несколько шагов вперёд, предугадывать действия соперника, учимся концентрироваться на заданиях, учимся быть более внимательными друг другу и просто дружим!



София Серкина
Sophia Serkina
Fencing Teacher

MOSCOW CAMPUS

Насколько, на ваш взгляд, хорошая спортивная подготовка важна для занятий фехтованием?

In your opinion, is it important to have good sport background to do fencing?

В сентябре в секцию фехтования пришло много детей, все разные, с разной спортивной подготовкой, с разным мировоззрением, кто-то открытый, кто-то немного скромн. В течение полугода я для себя, как спортсмен и как тренер, в очередной раз отметила, что спорт — это не только про великие достижения и рекорды. Спорт — это то, что объединяет людей, сплачивает, закаляет характер и адаптирует нас ко многим аспектам жизни и разным испытаниям на нашем пути! Спустя уже пару месяцев, я увидела наглядную разницу. Дети стали намного выносливее, терпеливее и стали очень дружны.

Many children enrolled the fencing club in September — and each of them is different by their own, all they are in different athletic from, with different views of world, some of them are easy-going while others are shy. And again, after the six month, I have made a notice, both as an athlete and as a coach, that sport is not all about and great

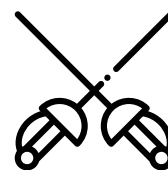
achievements and rankings. Sport promotes unity and solidarity, and it makes us stronger while helping us to enjoy our life-journey in many aspects and to deal better with various challenges. I could see a visible difference as early as after two months. Children showed more endurance, patience than before and really become friends.

Какие качества важны, чтобы преуспеть в фехтовании?

What qualities are important to succeed in fencing?

Фехтование очень интересный и разносторонний вид спорта, в нем важна не только спортивная подготовка, но и собранность, смекалка и умение стратегически мыслить. Так вот на тренировках мы развиваемся по всем направлениям. Учимся думать на несколько шагов вперёд, предугадывать действия соперника, учимся концентрироваться на заданиях, учимся быть более внимательными друг к другу и просто дружим!

Fencing is a very interesting and complex sport which focuses on body fitness as well as discipline, courage, and you need your mind be ready to make you move and act in certain ways. We are developing in all areas when we exercise. We learn how to think ahead, predict the actions of the opponent, we learn to keep focus on tasks, pay more attention to each other, and simply enjoy our friendship!





Артём Смирнов
Artem Smirnov
PE Teacher

MOSCOW CAMPUS



Есть командные виды спорта и одиночные. Каким видам спорта вы отдаете предпочтение на своих уроках?

There are competitive and single sports. What kind of sports do you prefer in your classroom?

С этого учебного года старшие ученики нашего кампуса стали ездить на уроки физкультуры в дворец спорта «Динамо». На мой взгляд, основная задача для учеников старшей школы получить основы и попробовать как можно больше видов спорта. На сегодняшний день были сделаны первые шаги в волейболе, гандболе и бадминтоне. Я считаю, что каждый человек должен уметь работать в команде и на команду. Поэтому первые два вида спорта были командными. На мой взгляд, в этом мы достигли большого прогресса, уважение к партнерам и соперникам присутствовало на каждом уроке все больше и больше.

The higher-grade students at our campus have started going to Dinamo Sports Palace for their fitness hours from this year. I believe, the general task for the higher-grade students is getting a base and trying themselves in as many sports disciplines as possible.

As for today, some progress was achieved in volleyball, handball, and badminton. In my mind, everyone has to know how to be a good team player. Choosing team sports as the first two disciplines was a good idea. I think, we have achieved a great progress here, as their respect for both the partners and the opponents kept growing from exercise to exercise.

Какую основную задачу вы, как учитель, ставите перед собой в процессе обучения?

What is the main task you, as a teacher, set yourself in the learning process?

Для себя, как для учителя, определил основную задачу – стараться привить любовь к спорту каждому ученику. Потому что спорт – это образ жизни, и без искренней к нему любви добиться успеха или просто заниматься регулярно – невозможно. Спорт как образ жизни – важная часть здоровья и успеха современного человека. Роль спорта в жизни трудно переоценить. Также не стоит забывать

о духе соперничества и конкуренции, о победах и поражениях – всему этому, на мой взгляд, надо учить с самого детства. Мы регулярно проводим турниры на уроках физкультуры и не только. В течение года были проведены турниры по бадминтону, биатлону, бегу, волейболу, футболу, флорболу и т. д. As a teacher, I am determined to enable each student to love sports. Sport is a way of life and you can't succeed in it or be engaged in regular exercises if you do not have a true love for sports. Sport as a lifestyle is an important part in health and success of today's human. The role of sport in our life can't be overestimated.

Let's not forget about a competitive spirit, about winning and losing – to my mind, all of this should be taught since childhood. We held championships regularly during fitness class. Tournaments in badminton, biathlon, running, volleyball, football, floorball and so on were held during the year.

ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ INTRODUCING GLOBAL PERSPECTIVES





Пол Карри
Paul Curry
Secondary School
Head Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

НОВЫЙ ПРЕДМЕТ ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ БЫЛ ЗАПУЩЕН В КАМПУСЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ В СЕНТЯБРЕ ПРОШЛОГО ГОДА. СНАЧАЛА ЕГО ЗАПУСТИЛИ ТОЛЬКО В КЛАССАХ YEAR 7–9 И ПОСТЕПЕННО ВВЕЛИ ЕГО В НАЧАЛЬНУЮ ШКОЛУ К ЯНВАРЮ. В ТО ВРЕМЯ Я УЧАСТВОВАЛ В ДВУХ-ДНЕВНОМ УЧЕБНОМ КУРСЕ ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ В ГЕРМАНИИ В МЛАДШИХ КЛАССАХ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ.

Предмет Глобальные перспективы был введен для улучшения таких важных навыков как рассудительность, креативность, уверенность, заинтересованность и ответственность. Все ученики, занимающиеся по учебному плану Кембриджа, стремятся овладеть этими пятью качествами. Благодаря этому предмету, раскрываются и другие немаловажные навыки исследования, анализа, общения, оценки и сотрудничества.

Таким образом, Глобальные перспективы развивает у учеников способности критического мышления при рассмотрении разных проблем, как в рамках своей страны или региона, так и в масштабах всей планеты, где всегда существует несколько точек зрения или перспектив. Обучающиеся изучают темы, которые им интересны, и эти темы являются средством развития вышеуказанных навыков — учеников не оценивают на предмет знания этих тем.

Темы очень обширны, и ученики могут изучить пять или шесть тем в год по предметам, которые им нравятся. Например, в первом семестре я выбрал тему, к которой проявили интерес все три класса - «Мир цифровых технологий» - и каждый класс работал над собственным проектом. Year 7 выбрал «Могли ли вы быть здоровым в Интернете?», Year 8 выбрал «Хорошо ли совершать покупки в Интернете?», в то время как Year 9 взял тему «Плюсы и минусы онлайн-игр». Основное внимание уделялось навыкам «общения», а конечной целью было составление информационного буклета, в котором их мысли и выводы были представлены целевой аудитории. Между первым и последним уроком уверенность существенно выросла, благодаря исследованиям ключевой информации, организации этой информации в четкой и сжатой форме и предоставлении разделов буклета остальной части класса.

Мы попросили учителей начальной школы дать обратную связь и рассказать, что они думают о представлении предмета Глобальные перспективы младшим ученикам, и вот некоторые из их ответов:

THE NEW SUBJECT OF GLOBAL PERSPECTIVES WAS LAUNCHED AT CIS SAINT PETERSBURG IN SEPTEMBER OF LAST YEAR. AS I ATTENDED A TWO-DAY TRAINING COURSE IN GERMANY SPECIFICALLY FOR GP AT LOWER SECONDARY, IT WAS INITIALLY DELIVERED ONLY TO YEAR 7-9, AND GRADUALLY PHASED INTO PRIMARY TEACHING BY JANUARY.

Global Perspectives was introduced to enhance students' existing skills of being reflective, innovative, confident, engaged and responsible – the five qualities all students following the Cambridge curriculum aim to be. With GP, further skills are concentrated upon, namely research, analysis, communication, evaluation and collaboration.

Therefore, Global Perspectives develops learners' ability to think critically about a range of global and local issues where there is always more than one viewpoint, or perspective. Learners study topics they are interested in, and these topics are a vehicle for developing the skills above – learners are not assessed on knowledge of these topics.

Topics are wide-reaching, and it is possible for students to complete five or six topics in a year on things they enjoy. For example, in Term 1 I chose a topic that interested all three classes – ‘The Digital World’ – and each class developed their own project. Year 7 selected ‘Can I be healthy online?’, Year 8 chose ‘Is online shopping a positive thing?’, whilst Year 9 went with ‘The pros and cons of online gaming’. The skills focus was ‘communication’ and the end goal was to produce an informative booklet communicating their thoughts and conclusions to a target audience. There was a clear difference in confidence from the first lesson to the last lesson based on researching the key information, organising that information into a clear and concise form, and then delivering sections of their booklet to the rest of the class.

I also asked the Primary School teachers to feedback how they have felt about the introduction of GP to the younger students, and here are some of their responses:

There was a clear difference in confidence from the first lesson to the last lesson ■





Дэвид Пул
David Poole
Year 1 Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Во втором семестре мы завершили блок, посвященный животным нашего мира. Мы с радостью наблюдали, как дети с большим энтузиазмом и интересом погружались в новую тему и задавали вопросы о животных. Где они живут? Что они едят? Почему у них есть хвосты? А затем мы все вместе искали ответы на вопросы. Потом мы связали этот блок с темой «Глобальные перспективы» – «Забота о нашей земле», изучили сильную взаимосвязь животных с местами их обитания, например, тропическими лесами, и сосредоточили внимание на том, как мы можем помочь сохранить их: не вырубать деревья, не тратить бумагу, использовать мусорные ведра, заниматься переработкой. Сотрудничество было главным навыком при обсуждении данной темы.



In Term 2, we completed a unit based on animals in our world. It was great to see young children enthusiastic about their learning through asking questions about an animal of their choice. Questions included: where do they live? What do they eat? Why do they have tails? and then through support from the teacher we researched the answers. We then linked this to the GP topic 'looking after our earth' and how animals rely on habitats such as rainforests, highlighting what we could do to help preserve them – ie, not cutting down trees, not wasting paper, using bins, recycling etc. Collaboration was the chief GP skill used here.

Ученики подготовили стенды, раскрывающие тему «Гражданин мира»
Saint Petersburg students answer to "What is global citizen?" question



Валентина Бузета
Valentina Buzeta
Year 3 Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

На мой взгляд, основной принцип программы Глобальные перспективы очень похож на методику обсуждения тем в моей предыдущей школе: в основе лежат навыки, такие как анализ, синтез, и т.п., и открытое обсуждение. Детям нравится заниматься и взаимодействовать друг с другом в группе, а не просто изучать факты. Некоторые дети, которые могли испытывать трудности в той или иной форме при выполнении данной задачи, справлялись на удивление хорошо.

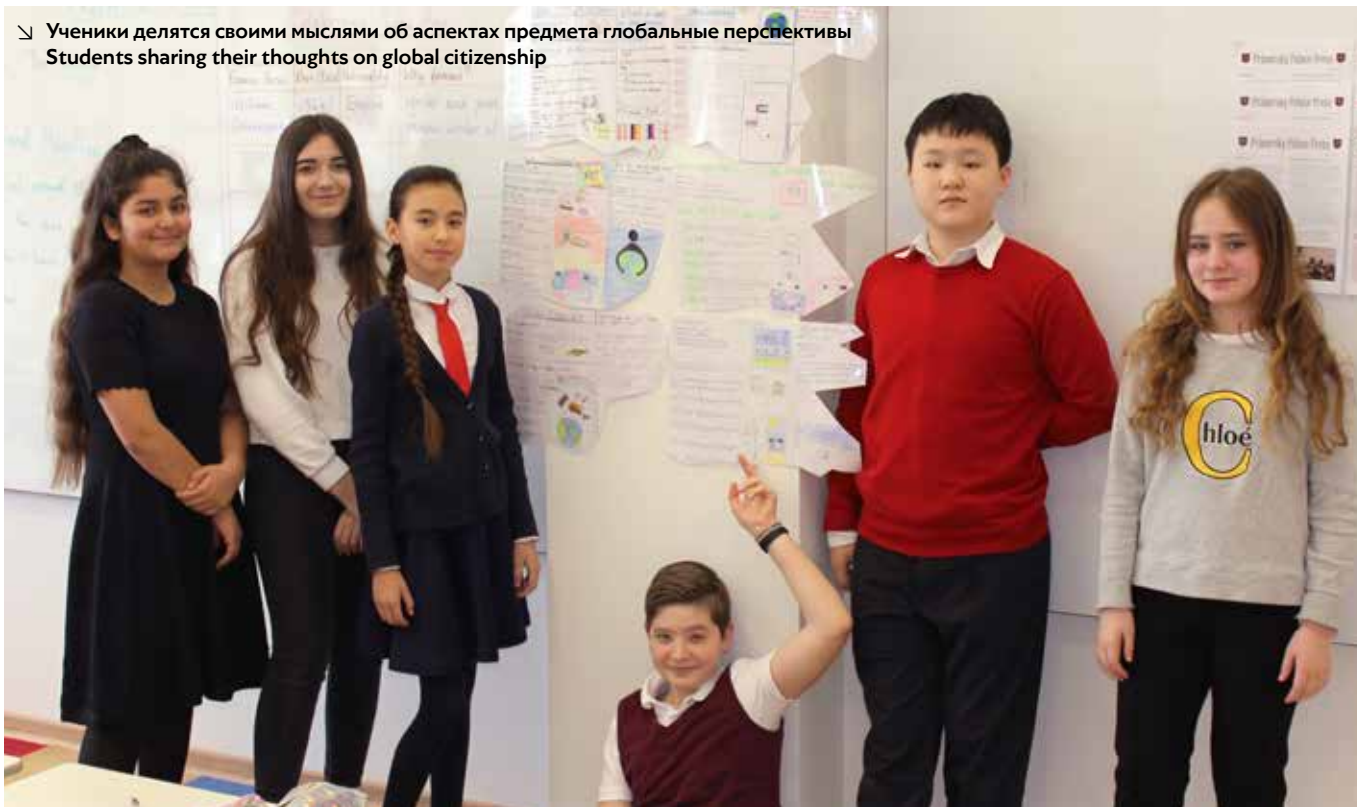


Например, при рассмотрении нашей последней темы, посвященной жилью, мы работали небольшими группами и вместе придумывали проекты домов, рассчитанных на холодную погоду. Один ребенок предложил огромное количество креативных и практичных идей, которые показали, как много информации из темы он почерпнул.

Следующий шаг в рамках программы Глобальные перспективы – отбор тем в начальной школе после этого вводного года, чтобы определить сбалансированное количество предметов на следующий учебный год.

Generally, I find Global Perspectives very similar to how topic was being pushed in my last school: very skills based (we had things like analyse, synthesise, present etc.) and otherwise open-ended. The children enjoy the fact that they are working in a way which is quite social (rather than just working on learning facts for instance) and some children who may otherwise

Ученики делятся своими мыслями об аспектах предмета глобальные перспективы
Students sharing their thoughts on global citizenship



had found the task difficult have been doing remarkably well.

For instance, in our last topic based on housing, we finished with small groups working together to come up with designs for cold-weather houses. One child, who was otherwise very quiet during the topic, came up with a huge range of creative and practical ideas, which showed how much of the topic he had taken on board and considered, even though during most of it he had been quiet.

The next step for GP is to sorting out the topics, after this introductory year, across Primary so that we can have a nice balance of subjects for the next academic year

**Ученики
предложили огромное
количество креативных
и практичных идей** ■



Кейтлин МакДиармид
Caitlyn McDiarmid
Year 4 Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

Мы плавно перешли от обучения, основанного на знаниях по нашей старой программе Общего знания, к обучению, основанному на навыках в предмета Глобальные перспективы. Хотя ученики все еще изучают много интересных фактов на своих занятиях, они с готовностью приняли идею их развития в таких областях, как сотрудничество, исследование, общение и т. д. Во втором семестре мы изучали Индию, и детей попросили сравнить типичные дома в Индии и России.

Все они смотрели на меня безучастно, когда я сказала, что на самом деле меня не волнует, как будет выглядеть их конечный проект. Командная работа – вот, на что я буду обращать внимание. Им потребовалось несколько минут, чтобы начать, но в итоге каждый ученик активно вовлекся в процесс и взял на себя определенную роль в группе. Знаете, что самое удивительное? Их конечные проекты оказались одними из лучших работ, которые я когда-либо видела. Как учитель, я думаю, что в нашей учебной программе не хватало именно такого обучения на основе навыков, и я с нетерпением хочу увидеть, как оно будет внедряться и развиваться в течение следующих нескольких лет.

We've had a pretty smooth transition from the knowledge-based learning in our old General Knowledge curriculum to the skills-based learning in Global Perspectives. Although the students are still learning lots of interesting facts in



their lessons, they've really embraced the idea that what I'm looking for is their development in areas such as collaboration, research, communication, etc. In Term 2 we were learning about India and they were asked to compare typical Indian and Russian homes. They all stared at me blankly when I said I really was not too concerned what their final product looked like; what I would be looking at was how they worked together as a team. It took them a few minutes to get going, but in the end every single student was actively involved and taking on a specific role in the group. And the best part? Their final products are some of the best work I've seen to date. As a teacher, I think skills-based learning is something that has been missing from our curriculum and I can't wait to see how it develops over the next few years.



Анна Шевченко
Anna Szewczenko
Year 5 Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

В третьем семестре в классе Year 5 была затронута тема «Как мы можем оставаться здоровыми» с точки зрения локальных и глобальных перспектив. Мы успешно внедрили эту тему в другие разделы нашей школьной программы. Ученикам очень понравилось работать в небольших группах и индивидуально по вопросам здоровья, влияющим на наше поколение и весь мир. Каждый ученик подготовил презентацию

о продвижении и пропаганде здорового образа жизни. Во второй половине раздела мы рассмотрели различные кампании и обсудили глобальные проблемы здравоохранения. Это оказало большое влияние на то, что чувствовали студенты. Они создали свои собственные рекламные плакаты по улучшению здоровья детей во всем мире. Сотрудничество и умение работать в группе были основными навыками, развиваемыми при обсуждении этой темы.



In Term 3, the Year 5 class covered the topic, 'How we can stay healthy' from local and global perspectives. We were able to successfully integrate the theme into other areas of our school curriculum. The students thoroughly enjoyed working in small groups and individually on health issues affecting our generation and worldwide. Each student prepared a presentation on promoting a healthy life style. In the second half of the unit we looked at different campaigns and discussed global health issues. This had a great impact on the way that the students felt. They created their own campaign posters on improving health for children worldwide. Collaboration and communication were the main skills being developed in this topic.



Плакаты учеников на тему помощи детям из бедных стран
Students presenting their works



38 ПОПУГАЕВ

LEARNING ABOUT MEASUREMENT

В первые годы обучения важно получить как можно больше знаний и практических навыков. Ведь это впоследствии послужит хорошей базой для усвоения более сложного материала.

У детей получается объединить каждый новый опыт с ранее полученными знаниями, так как это помогает расширить их кругозор и практические навыки.

Мы начали изучать систему измерения с чтения известных сказок и обсуждения роста и размеров персонажей. Например, Джека, его мамы и гиганта в сказке «Джек и бобовое зернышко». Потом мы определили свой рост и построились начиная от самого маленького ученика и заканчивая самым высоким.

После того, как ученики поняли как систематизировать предметы по размеру они также научились применять различные измерительные приборы. Так при помощи обычной линейки, ученики смогли измерить размеры различных предметов.

Такие занятия формируют у детей прочное понимание того, что такое система измерений и помогут в будущем при работе с числами и измерительными инструментами.

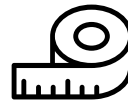


Надя Дю Плесси
Nadia du Plessis
Reception Teacher

SKOLKOVO CAMPUS



In the early years it is very important to give students hands-on concrete experiences with any new concepts before they move on to more focused paper based tasks.



Children connect new learning experiences and concepts with previously learned knowledge. This helps them to build on and extend existing knowledge and skills and provides the building blocks of future learning.

For measurement we started of with reading familiar fairy tales and discussing the size of various characters, for example Jack, his mother and the giant from 'Jack and the Beanstalk'. From there we moved on to the children measuring and ordering themselves from shortest to tallest and using the related vocabulary.

When they displayed a good understanding of how we can use length to order various objects the students explored how to use various informal units of measurement to measure and compare different objects. They used informal 'rulers' to measure objects of various lengths and practiced starting measuring at one end of the object and counting until they reached the opposite end.

These activities will form the foundation of the children's understanding of measurement and will help them in the future to transfer this understanding to applying their skills to formal measurement tools and units.



Ученики класса Reception упражняются в измерении разных предметов
Children exercise their newly learned measuring skills

РАВНЫЙ ДОСТУП EQUAL ACCESS TO EDUCATION



Образование – это, безусловно, ценный ресурс, от которого во многом зависит будущее человека. Доступность к любым формам образования – начальная, средняя или старшая школа, высшее образование или магистратура – сильно отличается в разных странах. И действительно, в некоторых регионах мира ситуация с получением качественного образования для населения менее благоприятная.

Education is, without a doubt, a valuable resource, which person's future largely depends on. Ease of access to any form of education such as early years, primary or secondary, undergraduate or postgraduate differs greatly from one country to another. For sure, some regions of the world are less favourable with regard to providing high standards of education to the population.

Условия в государственной школе в Индии Government school in Medipalli, India

Мы провели небольшое исследование, в котором применяли опросник, составленный по особой схеме, и попросили учеников старших классов высказать свои соображения на тему равного доступа к образованию во всем мире. Нам было интересно узнать, предложат ли ответившие какие-либо способы исправить общее положение дел. Далее приведены сами вопросы и ответы учеников.

Как вы думаете, почему у людей во всем мире существуют неодинаковые возможности в получении образования?

Ученики ответили, что то, как разные правительства формируют государственную систему образования, открывает доступ к образованию только некоторым слоям населения. Иногда эти системы заимствуются другими правительствами и даже превращаются в стандарты на более широкой территории. Соответственно, доступ к образованию может зависеть от экономического положения семьи в конкретной стране и зависит от положения человека внутри семьи. Не всем семьям по карману репетиторство. Среди других факторов упоминали конфликты и войны: в эти периоды у людей не получается придерживаться обычного режима дня и приходится делать выбор в пользу безопасности, а не образования.

Какую роль играет уровень и опыт учителя в предоставлении доступа к образованию?

Много говорили о том, что учитель должен иметь хорошее образование, быть хорошо мотивированным и собранным, чтобы обучать в соответствии с высокими образовательными стандартами, хорошо понимать учеников и заражать их своей увлеченностью. По мнению учеников, эмоциональная составляющая обучения



We conducted some limited research using a specially designed questionnaire and invited Sixth Form students to comment generally on the subject of equal access to education around the globe. It was of interest to us to discover if the opinions of the respondents might suggest ways to improve the general situation. The questions and responses of students are listed below.

Why in your opinion might there not be equal opportunities for people to be educated around the world?

Our students answered that the way different governments design national educational systems can enable access to education only for certain sections of the population. These systems can be borrowed by other governments and even become standard across to wider territories. Consequently, access to education may depend on the economic status of the family in a particular country and indeed on the status of any individual within a family. Not all families can afford to tuition fees. Another factor mentioned was conflict and war: during such periods people cannot maintain daily routines and have to prioritize safety over education.

What role does the quality and experience of the teacher play in providing access to education?

Much was said about how a teacher needs to be well-educated, motivated and focused in order to provide high quality education, to understand students better and to share their energy with students. An emotional component of teaching was thought to have significant impact on the mood of students. Furthermore, it was thought that a teacher's wealth of experience (which may go beyond subject knowledge) can encourage students to gain a wider perspective on the world in general.



Доступ к образованию может зависеть от экономического положения семьи в конкретной стране

...educators around the world
...not have opportunities for people to be
...to answer this question.

financial crisis in country
have to worry about our safety first

providing access to education

...quality and experience of teacher
...50 words to answer this question

by the experience of a
students education
reflect onto the st

...you think there are many low-income
...getting high education
...circumstances

4. What role does the
Use not more than

Equal access to education around the world

1. Why in your opinion, there might be not same opportunities for people to be educated around the world? Use not more than 50 words to answer this question.

Because in different countries there are different systems and government structures. Some of them are more developed and some have different policies for people who can afford it. These depend on the level of the economy and the system.

2. What role does the quality and experience of teacher play in providing access to education? Use not more than 50 words to answer this question.

Teacher can play a big role in the learning and the quality and experience of an excellent professor of the world and being willing to teach what they know.

4. Do you think there are many low-income countries in which financial barriers hinder people from getting high quality education? If that is happening, how could the wider international community change the circumstances and enable larger access to education for people from such countries? Use not more than 50 words to answer this question.

The international community could help cover expenses that prevent by providing or sponsoring their education with research, materials, technology, etc.

4. What role does the quality and experience of teacher play in providing access to education? Use not more than 50 words to answer this question.



EDUCATION

— это тот фактор, который оказывает большое влияние на настроение студентов. Более того, часто звучало мнение, что глубина опыта учителя, который не обязательно строится вокруг знания предмета, помогает студентам взглянуть на мир шире.

Как вы считаете, много ли в мире стран с низким уровнем жизни, в которых материальные трудности людей препятствуют получению высшего образования? Если много, то как международное сообщество может улучшить условия и открыть больший доступ к образованию людям из таких стран?

В этой связи ученики затронули важные вопросы, выделив проблемы, причины которых кроются в различных аспектах жизни людей, и предложив решения. Одной из основных проблем ученики назвали использование детского труда в странах с низким уровнем доходов населения, и было высказано мнение, что его можно победить с помощью политических изменений: введение в таких странах рыночных условий, предложение целевых денежных дотаций на обучение ученикам из малообеспеченных семей, прямое направление налогов на поддержку оплаты обучения, подготовка педагогов по специальностям в неблагоприятной зоне, развитие новых технологий и инфраструктуры. Для внедрения каких-то или всех вышеперечисленных инициатив требуется грамотно спланированное управление и финансовая поддержка.



Another factor mentioned was conflict and war: during such periods people cannot maintain daily routines and have to prioritize safety over education.

Do you think there are many countries with a low standard of living in which financial barriers hinder people from getting high quality education? If that is happening, how could the wider international community improve the circumstances and enable wider access to education for people from such countries?

The students raised important issues here by identifying and suggesting solutions to problems which may be rooted in various aspects of people's lives. One of the major issues they identified is the exploitation of child labour in low-income countries and it was suggested that this could be tackled by a range of policies: introducing new trading practices in those countries, offering scholarships for

Ученики старших классов участвовали в опросе
Sixth Form student of CIS Skolkovo participating in research





Ученики школы в зоне конфликта
Going to School in a War Zone

Какие еще факторы могут мешать населению школьного возраста в получении образования во всем мире?

Бедность, отсутствие заинтересованности в образовании, отсутствие осознанной потребности, необходимость работать ради получения средств к существованию, войны и конфликты, климат и болезни в регионе, уровень образования родителей.

Если бы вы могли что-нибудь изменить, что бы вы сделали, чтобы помочь людям во всем мире, у которых по ряду причин отсутствует образование? Подумайте о своем сообществе, своем городе, о стране, в которой вы живете или в которой родились, и о мире в целом. Могли бы вы предложить 3–5 инициатив, которые, по вашему мнению, помогут людям из неблагоприятных зон получить хорошее образование?

Варианты, предложенные участниками опроса, были очень близкими: разрешение конфликтов и прекращение войн, строительство дорог и усовершенствование инфраструктуры, развитие экономики страны, предоставление качественного медицинского обслуживания, строительство школ, бесплатное образование для малообеспеченных семей, информирование о преимуществах хорошего образования и поощрение систем по обмену учащимися.

Активным участникам этого исследования мы выражаем признательность за ценные идеи, и хотели бы попросить каждого высказываться по таким глобальным проблемам. Только когда мы делимся друг с другом коллективными предложениями, мы можем формировать отношение в надежде создать более активное общество в интересах общего благосостояния.



Алексей Калимуллин
Aleksei Kalimullin
Maths Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

students from low-income families, directing taxes to support tuition fees, educating more teachers to specialize in the area of disadvantage, developing new technologies and infrastructure. To implement any or all of the above initiatives what people need is financial support and well-planned management.

What other factors can you think of which prevent people of school age from accessing education around the world?

Main factors are poverty, lack of interest in education, lack of perceived need, the necessity to work to provide a means for living, war and conflict, climate and diseases in the region and the level of parental education.

If you could change something in the way the world runs, what would you do to support people around the world who lack education for any number of reasons? Think of your community, your city, the country you are living in or originate from, and of the world as a whole. Please suggest 3 – 5 initiatives you think could help people from disadvantaged areas to access good education?

The list of suggestions by respondents was relatively similar and included: resolving conflicts and ending wars, building roads and improving infrastructure, economic development of the country, provision of quality medical care, building more schools, free education for low-income families, promoting the benefits of good education and student exchanges.

To the contributors to this research, we extend our gratitude for their valuable suggestions and we would like to invite everyone to give some thought to global problems such as these. Only when we share our collective ideas we are able to shape attitudes in the hope of developing a more nurturing society in the interests of general well-being.



ЛУЧШЕ ОДИН РАЗ НЕ ТОЛЬКО УВИДЕТЬ MANY FACES OF PERCEPTION



But what can we do when a student with low English level joins the class?

ИЗУЧЕНИЕ ПРЕДМЕТОВ ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЦИКЛА ЧАСТО ОДИН ИЗ САМЫХ СЛОЖНЫХ ЭТАПОВ ДЛЯ УЧЕНИКОВ. ПОМИМО ЗАПОМИНАНИЯ БОЛЬШОГО КОЛИЧЕСТВА МАТЕРИАЛА, ДЕТЯМ ПРИХОДИТСЯ ИЗУЧАТЬ РАЗНЫЕ АБСТРАКТНЫЕ КОНЦЕПЦИИ: ОТ ТОГО, КАК ФОРМИРУЮТСЯ АТМОСФЕРНЫЕ ЦИКЛОНЫ И КАКИЕ СИЛЫ ДЕЙСТВУЮТ НА СУБАТОМНЫЕ ЧАСТИЦЫ, ДО ТОНКОСТЕЙ НЕПОЛНОГО ДОМИНИРОВАНИЯ ГЕНОВ В НЕКОТОРЫХ ГЕТЕРОЗИГОТНЫХ ОРГАНИЗМАХ.

Сложность заключается не только в содержании материала, но и в использовании английского языка, который для многих наших учеников является неродным. Проблема влияния языка на восприятие информации активно обсуждается в педагогических и научных кругах уже не первое десятилетие.

STUDYING SCIENCE IS OFTEN ONE OF THE MOST CHALLENGING ENDEAVOURS OF SCHOOL EDUCATION. AS WELL AS LARGE QUANTITY OF MATERIAL HAS TO BE MEMORISED, STUDENTS NEED TO UNDERSTAND ABSTRACT CONCEPTS LIKE HOW ATMOSPHERIC CYCLONES ARE FORMED, WHAT FORCES ACT ON SUBATOMIC PARTICLES, WHY INCOMPLETE DOMINANCE OCCURS IN SOME HETEROZYGOUS ORGANISMS?

Difficulty lays not only in content, but also in using English language as medium of communication, that is not native language for most of our students. The issue of language impact on perception and understanding of curriculum content is discussed in pedagogic, psychologic and neurobiological sciences for decades now.



Еще в середине 90-ых годов вошел в оборот термин CLIL (Content and Language Integrated Learning). Этот собирательный термин используется для обозначения методик преподавания, которые пропагандируют изучение содержания предмета с большим фокусом на специфику используемого языка. Исследования показали эффективность методик не только с точки зрения повышения результатов в стандартизированных тестах, но и в развитии языка.

Но что делать в таких ситуациях, когда к классу присоединяются ученики со слабым уровнем английского? Время идет, а материал урока надо проходить. Тут нам на помощь приходит теория мультимодальности. Простыми словами, теория мультимодальности описывает разнообразные способы передачи знаний: текстовые, звуковые, тактильные, пространственные и визуальные.

Мы сталкиваемся с ее плодами в повседневной жизни, яркий тому пример – управление автомобилем. Миллиарды водителей, говорящих на разных языках, видят одни и те же символы на дорожных знаках, на приборной панели автомобиля и понимают, что впереди пешеходный переход, что надо заправить топливо или что их айфон подключился по блютуз.

То же самое работает и на уроках биологии. Когда мы используем различные способы передачи смыслов, будь то текст в учебнике, голос учителя, очки виртуальной реальности или тактильная работа с живым материалом, дети с разными типами восприятия и говорящие на разных языках получают возможность использовать все каналы коммуникации смыслов в обход языкового барьера. И наша задача как педагогов международного образования помогать ученикам искать или строить новые мосты к постижению новых знаний.

The term CLIL (Content and Language Integrated Learning) was coined in mid-nineties. This umbrella term is used to encompass a range of teaching strategies that focus on language of content delivery. Research shows the effectiveness of CLIL strategies in standardised tests as well as in language acquisition.

But what can we do when a student with low English level joins the class? Time flies by while student is learning the language, but subject material needs to be covered too. Here where the theory of multimodality comes into play. In simple words the theory of multimodality describes how meaning can be passed using different modes of communication - textual, aural, haptic, spatial, and visual. As well as how these modes work together to communicate the message in more effective way.

We face the fruits of this theory in our daily life, a perfect example would be use of an automobile. Billions of drivers in hundreds of countries that speak different language look at the same symbols on road signs, dashboard and car stereo and they all understand that there is a pedestrian crossing ahead, that you are running low on fuel and that their iPhone is connected by Bluetooth.

Same works for Biology lesson. When we use different modes of communication, be it a text in a coursebook, teachers voice, VR goggles or tactile sensation of natural specimen, kids with different learning styles speaking different languages get a chance to access all channels of communicating the meaning, bypassing the language barrier. And our task as teachers of international school to help students find different and build new bridges on the way of acquiring the knowledge and constructing the world around them.

Мы
используем
различные
способы
передачи
смыслов,
будь то текст
в учебнике,
ГОЛОС
учителя, очки
виртуальной
реальности

EDUCATION



Марат Шемс
Marat Shems
Science Teacher

MOSCOW CAMPUS

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ



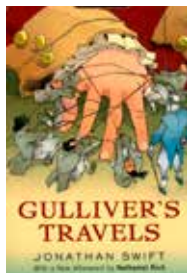
“ЖЕЛЕЗНЫЙ ЧЕЛОВЕК”
ТЕДА ХЬЮЗА
THE IRON MAN
BY TED HUGHES



Дила Мурат
Dila Murat
Year 5G Student
Skolkovo Campus

Автор написал эту книгу для своих детей. Действие происходит в городе и на фермах. В сюжете много веселых моментов. Железный Человек дружелюбен и заботится о людях. Это огромный и очень добрый Великан. Данный персонаж очень полезен, потому что он помог всему миру. Эта книга заставила меня задуматься о многом, мне было очень интересно, что будет дальше.

It is a fiction book and the author wrote it for his children. It takes places in a city and on some farms. There are a lot of funny moments in this book. The Iron Man is friendly and caring about people. He is huge, a Giant and he is very kind. He is a very helpful character because he helped the whole world. This book made me think a lot because I wanted to know what would happen next.



“ПУТЕШЕСТВИЯ ГУЛЛИВЕРА»
ДЖОНАТАНА СВИФТА
THE ADVENTURES OF GULLIVER
BY JONATHAN SWIFT



Степан Котосонов
Stepan Kotosonov
Year 5G Student
Skolkovo Campus

Главный герой отправляется в приключение и попадает в загадочное место — остров лилипутов. Это огромный остров. Гулливер, главный персонаж книги — смелый человек, но временами ведет себя глупо. Я считаю, что Гулливер отважный, но он не думает, прежде чем что-то сделать. Благодаря этой книге я почувствовал себя смелым.

It is an adventure book. The main character goes on an adventure and arrives on an island. It is called Lilliputian island. He is huge. Gulliver, the main character is brave but can be silly sometimes. I think that Gulliver is brave but he doesn't think before doing anything. The book made me feel brave.



«СКРАПМЕН»
КАРЛИНА БЕРА
SCRAPMAN
BY CARLYN BEAR



Ника Жукова
Nika Zhukova
Year 5G Student
Skolkovo Campus

Мне понравилось читать эту интересную историю! Скрапмен очень активный и добрый герой, улыбчивый и идеальный великан. Его действительно можно назвать активным роботом, потому что он убегает из дома. Эта книга может вызвать страх и в то же время добрые чувства. Книга повествует о настоящей дружбе и о том, как можно подружиться с разными людьми.

I liked this book because the story is so good. Scrapman is active and kind. He is smiley and a perfect giant man. He is a really active robot because he runs away from home. This book could be really scary and it could be really great. It is about friendship and how you can be friends with lots of different people.

READERS' RECOMMENDATIONS



«ОТЦЫ И ДЕТИ»
ИВАНА ТУРГЕНЕВА
FATHERS AND SONS BY IVAN
TURGENEV



Михаил Тютюнников
Michael Tutunnikov
Year 12 Student
Skolkovo Campus

Тургенев напоминает нам о том, что несмотря на драматические глобальные преобразования в человеческом обществе со времени его существования, некоторые принципы остаются неизменными. Отцы и дети, вероятно, его величайший роман, остается актуальным и по сей день. Возвращение к этой теме поможет нам отыскать эти неизменные принципы и укрепить вечную ценность семьи.

Turgenev reminds us that, in spite of the dramatic global transformations in human societies since his day, some principles remain untouched by change. Fathers and Sons, perhaps his greatest novel, remains relevant and returning to it can help us to find these constants as well as reinforce for us the timeless importance of the family.



«ЛЕВ, КОЛДУНЬЯ И ПЛАТЯНОЙ
ШКАФ» К. С. ЛЬЮИСА
THE LION, THE WITCH AND THE
WARDROBE BY C.S LEWIS



Вильям Майерс
William Myers
English teacher
Moscow Campus

«Лев, колдунья и платяной шкаф» — фантастическая книга. Я не имею в виду саму историю, хотя она тоже хороша, но что касается преподавания, книга действительно впечатляет. В кампусе Москва ученики Year 7 читали это классическое произведение К. С. Льюиса в течение последних двух лет. Я выбираю именно эту книгу для преподавания и считаю, что это замечательная книга для классного чтения.

The Lion, the Witch and the Wardrobe is a fantastic book. I don't mean the story itself (although that is quite good as well) but as far as teaching is concerned, the book is spectacular. At our Moscow campus, the students of Year 7 have read this classic by C.S Lewis for the past two years. I think it's a fantastic book for the classroom.



«ГАРРИ ПОТТЕР»
ДЖ. К. РОУЛИНГ
HARRY POTTER
BY J. K. ROWLING



Саша Цекало
Sasha Tsekalo
Year 5G Student
Skolkovo Campus

Эта книга сочетает в себе беллетристику, приключения, фэнтези и многое другие жанры. Гарри приезжает в школу Хогвартс и находит фантастический лес. Многие персонажи потрясающие. Они веселые, умные и смелые. Это книга о дружбе. Мне нравится Гарри, Рон и Гермиона. Это восхитительные герои. Всем рекомендую эту книгу.

This book contains different genres: fiction, adventure, fantasy and many others. Harry arrives at the school Hogwarts and he finds a fantasy forest. Lots of characters are amazing. They are funny, clever and brave. It is a book about friendship. I loved Harry, Ron, and Hermione because they are amazing. I would recommend this book.

ALWAYS FEEL



INSPIRATION





ЖУРНАЛ YOUNGZINE. КОРПОРАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ
CIS RUSSIA
A REGISTERED CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL
ПОДПИСАНО В ПЕЧАТЬ 17 МАЯ 2019 ГОДА
ТИРАЖ: 990 ЭКЗЕМПЛЯРОВ
